

הסכם פשרה מתוקן

שנערך ונחתם בתל אביב ביום 2 בחודש במאי 2023

בין: **ירון מנשה קירזון, ת.ז. 014844989**

עלידי ב"כ עו"ד דוד מזרחי ועו"ד רון סולן

מרחוב מוריה 117 חיפה, 3461710

טל': 04-8113711; פקס: 04-8103710

(להלן: "המבקש" או "התובע הייצוגי", ו-"בא כח התובע הייצוגי", בהתאמה)

מצד אחד;

לבין: **1. "מאיר" חברה למכונות ומשאיות בע"מ, ח.פ. 510485261**

על-ידי ב"כ ממושרד מיתר עורכי דין

מדרך אבא הלל 16, רמת גן 5250608

טלפון: 03-6103100; פקס: 03-6103111

(להלן: "מאיר")

2. Volvo Personvagnar Aktiebolag

ע"י ב"כ ממושרד פישר ושות' - עורכי דין

מדרך מנחם בגין 146, תל אביב-יפו 6492103

טלפון: 03-6944141; פקסימיליה: 03-6941351

(להלן: "וולוו" ויחד עם מאיר: "המשיבות")

מצד שני;

הואיל: וביום 17 באוגוסט 2020 הגיש המבקש תובענה ובקשה לאישור תובענה ייצוגית על פי חוק תובענות ייצוגיות, התשס"ו-2006 (להלן: "חוק תובענות ייצוגיות") נגד המשיבות, שסימונה ת"צ 35508-08-20 (להלן: "בקשת האישור"), שבה טען, כי ברכבים מתוצרת וולוו קיים פגם בטיחותי-סדרתי במנגנון נעילת הדלתות המותקן בהם (להלן: "מנגנון נעילת הדלת"), הגורם לכך שדלתות הרכב אינן נסגרות ו/או ננעלות כראוי ו/או בכלל, והן עלולות להיפתח באופן פתאומי בעת הנסיעה;

והואיל: ובשל כך המבקש ביקש לייצג את "כל מי שרכש/שכר/חכר/השתמש/נסע/החזיק בישראל, כלי רכב מתוצרת וולוו, בו מותקן מנגנון נעילת דלתות, המאופיין בתקלות המפורטות בבקשת האישור, ו/או מנגנון דומה אחר, לרבות אך לא רק: ולוו S60/V60 מדגם 2011-2017; מאז תחילת שיווקו ו/או מכירתו של כלי הרכב בישראל ועד למתן פסק הדין בתובענה ייצוגית זו, לרבות כלי רכב אשר יובאו לישראל על ידי המשיבה 1, וע"י יבואנים מקבילים אחרים, או שיובאו בייבוא אישי, או רכב שנרכש בשוק יד שנייה בישראל" (להלן: "הקבוצה הנטענת"). בהתאם, עתר המבקש להורות למשיבות להחליף את מנגנון נעילת הדלתות ברכבי חברי הקבוצה הנטענת;

והואיל: ווולוו הגישה תשובה לבקשת האישור ובמסגרת תשובה זו דחתה את כל הטענות שהועלו כלפיה בבקשת האישור (להלן: "התגובה לבקשת האישור") ובין היתר טענה כי המבקש כלל לא הוכיח שברכבו קיימת תקלה כלשהי במנגנון הדלת והוא אף לא הביא כל אסמכתא המלמדת על כך, ולכן לא קמה לו עילה אישית; כי אין כל תקלה, לא כל שכן תקלה סדרתית או בטיחותית, ברכבים מושא הבקשה לאישור, והמבקש לא הציג כל ראיה המעידה אחרת; כי המסמכים הזרים שצורפו לבקשה לאישור אינם מאומתים ואין כל גורם רשמי שערך אותם המצהיר על העובדות הכלולות בהם, ולכן הם מהווים עדות שמועה ואינם קבילים; כי המסמכים הזרים שצורפו לבקשה ממילא אינם רלוונטיים, שכן הם נוגעים להליך שהתנהל בארצות הברית כלפי תאגיד אחר, שהתנהל בהתאם לדין האמריקאי, השונה לחלוטין מהדין הישראלי, וכן בקשר עם רכבים אחרים, שלא נכללו ברשימת הרכבים שהופיעה במסמכים שצירף המבקש לבקשה לאישור; כי ממילא אין כל ראיה לתקלה סדרתית ברכבי וולוו אף במסמכים הזרים שצירף המבקש מתוך ההליך בארצות הברית בנוגע לתאגיד אחר, שכן הפרשנות שניסה המבקש לבסס על מסמכים אלו, אינה נכונה ונעדרת בסיס; כי לא צורפה חוות דעת של מומחה בעל מומחיות רלוונטית לטענה שבלב הבקשה, ובחוות הדעת שצורפה על ידי המבקש, עולים פגמים מהותיים; כי לא נגרם נזק למי מחברה הקבוצה הנטענת;

והואיל: ומאיר הגישה אף היא תשובה לבקשת האישור שבה טענה, בין היתר, כי הגורם היחיד המוסמך לקבוע אם קיימת ברכב תקלה סדרתית או בטיחותית הוא היצרן, וכי חובותיה כיבואן נגזרות מהקביעה של היצרן ותלויות בה; כי היבטים אלה מוסדרים במפורש בחוק, אומצו בפסיקת בתי-המשפט, נגזרים גם מן השכל הישר ומקובלים אף בפרקטיקה השגורה במקרים אלה אשר מיושמת חדשות לבקרים; וכי כל עוד היצרן לא מצא כי קיימת ברכב תקלה סדרתית, הודיע על קריאה חוזרת וסיפק למאיר את רשימת השלדות, קיט החלפים, הכלים והוראות הטיפול אין בידיה אפשרות מעשית ולא סמכות חוקית לבצע קריאה חוזרת; וכי היא אינה נושאת בעלויות ביצוע הריקול אלא מקבלת על-פי החוק שיפוי מלא מהיצרן, ולפיכך אין גם יסוד לטענה שמאיר לא מבצעת ריקול מתוך רצון לחסוך בהוצאות הכרוכות בטיפול בתקלה; לאור כל אלה טענה מאיר כי יש להורות על דחייתה של בקשת האישור נגדה על הסף ולחלופין לגופה.

והואיל: והמבקש הגיש תגובה לתשובות המשיבות לבקשת האישור, במסגרתה טען בין היתר, כי תשובת וולוו נעדרת התייחסות לגופו של עניין לטענות בבקשת האישור או לראיות שהוצגו במסגרתה; וכי למאיר אחריות לטיפול בתקלה סדרתית בתוצר רכב שהיא מייבאת;

והואיל: והמבקש הגיש ביום 19.12.2021 "בקשה למתן צו לגילוי מסמכים ולמענה על שאלון" במסגרתה עתר למתן צו שיוורה לוולוו לענות על השאלון שנשלח אליה ולהמציא עותק מהמסמכים המבוקשים;

והואיל: וביום 15.2.2022 הגישה וולוו תשובתה לבקשה למתן צו לגילוי מסמכים ומענה על שאלון, במסגרתה דחתה את טענות המבקש וביקשה לדחות את הבקשה למתן צו לגילוי מסמכים ומענה על שאלון;

והואיל: וביום 14.4.2022 התקיים דיון קדם משפט במסגרתו קבע בית המשפט הנכבד כי המבקש ו- וולוו יקיימו הידברות על מנת להגיע להסכמות בקשר לקיום הליכים מקדמיים ולאופן ניהול הדיון בתיק ויגישו הודעת עדכון בנדון, ואילו באשר למאיר קבע בית המשפט הנכבד כי נראה שיש צדק רב בטענות באי-כוחה של מאיר וכי הוא סבור שיהיה נכון מצד המבקש להקפיד את

- ההליכים נגד מאיר, ואף הורה למבקש למסור הודעה על כך בתוך 45 ימים ;
- והואיל:** ובשים לב לעמדת בית המשפט ועל רקע טענות הצדדים, המבקש וולוו קיימו הידברות בניסיון להגיע להסכמות אשר יביאו לסיום ההליך בדרך מוסכמת ובהתאם גיבשו ביניהם ובתיאום עם מאיר הסכם פשרה, שנחתם ביום 3.4.2023 (ולאחר מכן תוקן בעקבות הערת בית המשפט הנכבד בהחלטתו מיום 25.4.2023) (לעיל ולהלן: **"הסכם הפשרה"**), וזאת תחת ניהול הליכים משפטיים והסבת הוצאות נכבדות, כמו גם הסטת משאבי ניהול ומשאבים אחרים וכן כדי לחסוך בזמן שיפוטי ;
- והואיל:** וממילא גם אין ודאות שהתביעה נגד מי מהמשיבות תאושר כתובענה ייצוגית וגם אם תאושר כתביעה כאמור, אין ודאות כי היא תתקבל ;
- והואיל:** והצדדים סבורים, כי הסכם הפשרה שאליו הגיעו, כמפורט להלן, הוא הסדר ראוי, הוגן וסביר, בהתחשב באינטרס של הקבוצה (כהגדרתה להלן), וכי ראוי שלהסכם הפשרה יינתן תוקף של פסק דין על ידי בית המשפט, בהתאם לחוק תובענות ייצוגיות, על מנת ליישב באופן מלא כל מחלוקת בין הקבוצה לבין המשיבות ביחס לכל טענה הנטענת בבקשת האישור הקשורה למנגנון נעילת הדלת (כהגדרתו לעיל) ;

לפיכך הוצהר, הותנה והוסכם בין הצדדים כדלקמן:

1. מבוא, נספחים ופרשנות

- 1.1. המבוא להסכם זה ונספחיו מהווים חלק בלתי נפרד מן ההסכם.
- 1.2. חלוקת הסכם זה לסעיפים וכן מתן כותרות לסעיפים אלה נעשו מטעמי נוחות בלבד, ואין להשתמש בהם לשם פרשנות ההסכם.
- 1.3. כל האמור בהסכם זה בלשון רבים - אף יחיד במשמע, ולהיפך. כל האמור במין זכר - אף מין נקבה במשמע, ולהיפך, והכול - למעט אם הקשר הדברים או תוכנם מחייב פרשנות אחרת.
- 1.4. בהסכם זה תהיה למונחים שלהלן, על הטייתיהם, המשמעות המופיעה לצדם, אלא אם תוכן הדברים או הקשרם יחייבו אחרת:

"המועד הקובע" - המועד בו החלטת בית המשפט לאשר את הסכם הפשרה, כהגדרתו לעיל, בהתאם לקבוע בסעיפים 18 עד 19 לחוק תובענות ייצוגיות, התשס"ו-2006 (להלן: **"חוק תובענות ייצוגיות"**) ותקנה 12 לתקנות תובענות ייצוגיות, התש"ע-2010 (להלן: **"תקנות תובענות ייצוגיות"**), הפכה לחלוטה ;

"אישור ההסכם" - אישור הסכם זה על-ידי בית המשפט ומתן תוקף של פסק-דין להסכם, בהתאם לקבוע בסעיפים 18 ו-19 לחוק תובענות ייצוגיות ולתקנה 12 לתקנות תובענות ייצוגיות ;

"תובע מיוצג" או - כל מי שרכש/שכר/חכר/השתמש/נסע/החזיק בישראל, כלי רכב מתוצרת וולוו, מרכבי ההסדר, בו מותקן מנגנון נעילת דלתות C1A מתוצרת Kiekert

AG ("קיקרט"), מאז תחילת שיווקו ו/או מכירתו של כלי הרכב בישראל ועד למתן פסק דין בתובענה הייצוגית, לרבות כלי רכב אשר יובאו לישראל על-ידי מאיר ועל-ידי יבואנים מקבילים אחרים או שיובאו ביבוא אישי או רכב שנרכש בשוק יד שנייה בישראל בהתאם לנתונים הנמצאים בידי משרד התחבורה (להלן: "הקבוצה");

- "המוצר המוחלף" - מנגנון נעילת דלת מסוג C1A מתוצרת קיקרט, המצוי בארבע דלתות צד ברכבי ההסדר, כהגדרתם להלן;
- "המוצר המחליף" - מנגנון נעילת דלת מסוג C1A מתוצרת קיקרט בעיצוב משופר;
- "רכבי ההסדר" - רכבי וולוו מדגמים S60/V60 משנים 2011-2017 אשר וולוו תחיל עליהם את הריקול כהגדרתו מטה (כ- 2,770 רכבים);
- "בית המשפט" - בית המשפט המחוזי מרכז (לוד);
- "משרד התחבורה" - משרד התחבורה והבטיחות בדרכים;
- "בעל רכב" - על פי הרשום במרשם משרד התחבורה ביחס לרכבי ההסדר;

1.5. נספחיו של ההסכם הם, כדלקמן:

- נספח א' - נוסח הבקשה לאישור הסכם פשרה שתוגש לבית המשפט;
- נספח ב' - נוסח הודעה ראשונה לציבור לפי סעיף 25(א)(3) לחוק תובענות ייצוגיות;
- נספח ג' - נוסח הודעה שנייה לציבור לפי סעיף 25(א)(4) לחוק תובענות ייצוגיות;
- נספח ד' - תצהירים מטעם באי כוח הצדדים, מכוח סעיף 18(ב) לחוק תובענות ייצוגיות ומכוח תקנה 12(ב)(2) לתקנות תובענות ייצוגיות;
- נספח ה' - תצהירים מטעם בעלי הדין, מכוח תקנה 12(ב)(1) לתקנות תובענות ייצוגיות;
- נספח ו' - תצהיר בקשת החזר כספי;

2. הצהרות הצדדים

- 2.1. הצדדים מצהירים, כי בכפוף לאישור ההסכם, אין כל מניעה חוקית ו/או חוזית ו/או אחרת להתקשרותם בהסכם זה ולביצוע התחייבויותיהם על פיו.
- 2.2. הסכם פשרה זה מגלם את מכלול המצגים וההסכמות בין הצדדים עובר לחתימתו, ולא ישמע צד בטענה שעניינה מצג או הסכמה אשר אינם נזכרים בהסכם.
- 2.3. אף שלטענת וולוו, לא קיים פגם בטיחותי וסדרתי במוצר המוחלף ולכן לא קמה עילת תביעה כנגדה, ובפרט עילת תביעה ייצוגית, ומבלי להודות באיזו מהטענות שהועלו בכתבי הטענות מטעם המבקש, ניאותה וולוו למען הסדר הטוב, ומתוך רצון טוב, ליטול על עצמה התחייבויות כמפורט בהסכם זה, והכל בכפוף לכך שהסכם זה יאושר על ידי בית המשפט, כמפורט להלן.

3. פרסום בדבר הסכם הפשרה

- 3.1. בתוך 5 ימי עסקים מיום חתימת הסכם זה יגישו הצדדים לבית המשפט בקשה אליה יצורף ההסכם, במסגרתה יתבקש, כדלהלן:
- 3.1.1. כי בית המשפט הנכבד יורה על פרסום מודעה בדבר הגשת הבקשה לאישור הסכם הפשרה, לרבות תיאור תמציתי של ההסכם, וזאת בהתאם לדרישת סעיף 25(א)(3) לחוק תובענות ייצוגיות, בנוסח המצורף **כנספת ב'** (להלן: "**ההודעה הראשונה**").
- במודעה יוזמנו התובעים המיוצגים להודיע בתוך 45 יום מיום פרסום המודעה ובדרך שתצוין במודעה, אם הם מבקשים שלא להיכלל בקבוצת התובעים (להלן: "**בקשת הפרישה**").
- 3.1.2. כי בית המשפט הנכבד יורה על משלוח ההודעה הראשונה כאמור, בצירוף העתק מהבקשה, מההסכם ומהתובענה, ליועץ המשפטי לממשלה ולממונה על הגנת הצרכן.
- 3.1.3. כי בית המשפט יורה כי בנסיבות העניין ומהטעמים המפורטים להלן, מתייתר הצורך במינוי בודק, בהתאם לסעיף 19(ב)(1) לחוק תובענות ייצוגיות.
- 3.1.4. כי בכפוף לאמור לעיל, ובחלוף 45 ימים ממועד פרסום ההודעה הראשונה, בית המשפט הנכבד יתבקש על-ידי הצדדים, לצורך ההסכם ולצורך זה בלבד לאשר את הבקשה לאישור התביעה כתביעה ייצוגית. כמו כן יתבקש בית המשפט הנכבד, לצורך ההסכם ולצורך זה בלבד, לאשר את ההסכם כהסכם פשרה בתביעה הייצוגית וליתן לו תוקף של פסק-דין (להלן: "**פסק-דין**"), ובמקביל להורות על פרסום **הודעה שנייה** לציבור בנוסח המצורף **כנספת ג'**, כאמור בסעיף 25(א)(4) לחוק תובענות ייצוגיות.
- 3.1.5. פרסום ההודעות על פי ההסכם יבוצע על-ידי וולוו ועל חשבונה, בשני עיתונים יומיים נפוצים, בתוך 14 ימי עסקים ממתן החלטה המאשרת את הפרסום, אלא אם ייקבע לכך מועד אחר על ידי בית המשפט הנכבד. כמו כן, וולוו תפרסם את המודעה גם באתר האינטרנט שלה, בקישור ישיר מדף הבית של האתר הישראלי (www.volvocars.com/il), והפרסום יוותר על לתום בצוע הסדר הפשרה.

3.1.6. הסכם פשרה זה לא יחול על חבר קבוצה אשר ביקש לפרוש מן הקבוצה, בהתאם לאמור בסעיף 18(ו) לחוק תובענות ייצוגיות, ובית המשפט אישר את בקשתו.

4. התחייבויות וולוו

4.1. בתוך 30 ימים מהמועד הקובע וולוו תמסור למאיר הודעה ביחס לרכבי ההסדר בהתאם לסעיף 50 לחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, תשע"ו-2016 (להלן: "**חוק רישוי שירותים**") (להלן: "**הריקול**"), במסגרתו תיעשה במרכזי השירות המורשים של מאיר החלפה ברכבי ההסדר של המוצר המוחלף במוצר המחליף שתספק וולוו למאיר, וזאת ללא דרישת תשלום מבעל הרכב וללא צורך בהוכחת תקלה;

4.2. הריקול יתבצע בהתאם להוראות חוק רישוי שירותים ויחולו עליו כל הוראות הדין וההסדרים החלים על תקלת בטיחות סדרתית ברכב מיובא. בכלל זה, וולוו תספק למאיר את כל הנדרש ממנה על פי דין לצורך ביצוע הריקול ומאיר תפעל ליידע את משרד התחבורה ובאמצעותו את הבעלים של רכבי ההסדר אודות הריקול, הכול בהתאם להוראות החלות על ביצוע ריקול על-פי דין ולהסדרים המקובלים במקרים אלה.

4.3. במסגרת מכתב הזימון לריקול שיופץ על-ידי משרד התחבורה לכל אחד מהבעלים של רכבי ההסדר, יהיה כתוב, שתובע מיוצג, שברכב ההסדר שלו הוחלף המוצר המוחלף, עובר לאישור הסכם הפשרה, יהיה זכאי להחזר כספי בגובה עלות ההחלפה כאמור ששילם, וזאת בכפוף לתנאים הבאים (להלן: "**ההחזר הכספי**"):

4.3.1. הצגת קבלה על תשלום בגין החלפה שבוצעה לפני אישור הסכם הפשרה באחד ממרכזי השירות המורשים של מאיר.

4.3.2. זכאות זו להחזר כספי תהיה בתוקף למשך 6 חודשים מהיום בו מאיר שלחה הודעה בהתאם לסעיף 50(ב)(3) לחוק רישוי שירותים (להלן: "**תקופת ההחזר**").

4.4. ההחזר הכספי יבוצע באמצעות העברה בנקאית אל פרטי חשבון הבנק שמסר התובע המיוצג בתצהיר (**נספח "ו"**), וזאת בתוך 45 ימים מהמועד בו מסר את התצהיר, וככל שמסר אותו בתקופת ההחזר. לצורך קבלת נוסח התצהיר, יוכלו התובעים המיוצגים לפנות אל מאיר, בטלפון: *5789, או בכתובת הדוא"ל: moked@mct.co.il. החזרת התצהיר החתום אל מאיר תתבצע באמצעות כתובת הדוא"ל של מאיר שפורטה בסעיף זה לעיל.

4.5. אם תידחה דרישה להחזר כספי, תימסר תשובה מנומקת על אודות הדחייה.

4.6. אושרה הדרישה להחזר כספי, יינתן הזיכוי ללקוח על-ידי מאיר ויוגש לחיוב וולוו כיצרן הרכב על-פי המנגנון המקובל בהודעות ריקול.

4.7. למען הסר ספק, משרד התחבורה אינו נושא בכל אחריות כלפי התובעים המיוצגים מכוח הסכם פשרה זה ואינו צד להסכם הפשרה.

4.8. בחלוף שישה חודשים שיחלו להימנות מהמועד בו הודעה בהתאם לסעיף 50(ב)(3) לחוק רישוי שירותים נשלחה, מאיר ו-וולוו יעדכנו את בית המשפט בקשר להתקדמות יישום הריקול ("**ההודעה בדבר התקדמות יישום הריקול**")

4.9. בתוך 30 ימים מהשלמת הריקול, יגישו מאיר ו-וולוו הודעה מתאימה לבית המשפט ("ההודעה בדבר השלמת ההסדר");

5. העדר צורך במינוי בודק בהתאם לסעיף 19 לחוק תובענות ייצוגיות

הצדדים יבקשו כי בית המשפט לא ימנה בודק בהתאם לסעיף 19 לחוק תובענות ייצוגיות, מטעמים מיוחדים, וזאת, בין היתר:

5.1. לאור העובדה שההסכם אינו מתבסס על עניינים חשבונאיים מורכבים הדורשים מומחיות מיוחדת שבה שיקול דעתו של בודק עדיף על שיקול דעתו של בית המשפט.

5.2. בנסיבות אלה, לצורך אישור הסדר הפשרה, הצדדים מסכימים כי אין צורך במינוי של בודק או מומחה, היות שהדבר יכביד על ההליך ויגדיל את עלויותיו שלא לצורך ושההסדר המוצע ממילא נותן מענה לכלל חברי הקבוצה שיהיו זכאים להחלפת מנגנון נעילת הדלת ברכבם כמוסבר לעיל. על כן, הצדדים יבקשו במסגרת בקשה לאישור ההסדר שיגישו, כי בית המשפט יפטור אותם ממינוי בודק בהליך.

6. סילוק, ויתור ומעשה בית דין

6.1. בכפוף לפסק הדין ולביצוע הסדר הפשרה, כל התובעים המיוצגים ו/או אחרים מטעמם (לרבות קונים עתידיים של רכבי ההסדר) מוותרים באופן מלא, סופי ומוחלט, כלפי וולוו ומאיר ואחרים מטעמם, על כל טענה ו/או דרישה ו/או זכות ו/או עילה הנובעת מטענות לפגמים במוצר המוחלף המותקן באיזה מבין רכבי ההסדר ו/או כרוכה ו/או שעניינה בפגמים כאמור - בין שידועים להם ובין שאינם ידועים להם במועד שבו הוגשה בקשת האישור ובמועד פסק הדין.

6.2. למען הסר כל ספק, הסדר הפשרה, בכפוף לפסק הדין, מהווה מעשה בית דין כלפי התובעים המיוצגים בקשר עם כל עלות התביעה והסעדים המפורטים בבקשת האישור ו/או הנובעים מהטענה לפגמים ולנזק כביכול ברכבי ההסדר;

7. המלצה מוסכמת בדבר תשלום גמול למבקש ושכר טרחה לבא כוחו

7.1. המלצת הצדדים ביחס לגמול למבקש ולשכר טרחה לבא כוחו הינה כדלקמן:

7.1.1. וולוו תשלום למבקש סך של 30,000 ש"ח (שלושים אלף) ש"ח, כגמול. כמו כן וולוו תשיב למבקש את המחצית הראשונה של אגרת פתיחת ההליך;

7.1.2. וולוו תשלם לבא כוח המבקש סך של 2,000,000 ש"ח (שני מיליון) ש"ח, בתוספת מע"מ כדין, כשכר טרחה.

7.2. הגמול למבקש ושכר הטרחה לבא כוחו ישולמו באופן הבא:

7.2.1. הגמול ו-75 אחוזים משכר הטרחה ישולמו למבקש ולבא כוחו, תוך 45 ימים מהמועד הקובע;

7.2.2. יתרת שכר הטרחה (25 אחוזים) תשלם לבא כוח המבקש, לא יאוחר מחלוף 30 ימים ממועד ההודעה בדבר השלמת ההסדר ובכפוף לאישור בית המשפט לביצוע התשלום האמור.

- 7.2.3. יובהר, כי התשלומים נשוא סעיף זה יוכלו להתבצע על-ידי וולוו ישירות או, אם היא תבחר בכך, באמצעות "מאיר", אך מובהר כי בשום מקרה לא תחול על "מאיר" כל חובת תשלום עצמאית על-פי הסכם פשרה זה.
- 7.3. מובהר, כי הגמול למבקש ושכר הטרחה לבא כוחו הם מעבר להתחייבויות וולוו ומאיר במסגרת הסכם הפשרה, ואינם ניתנים על חשבון הקבוצה.
- 7.4. שכר טרחת בא כוח המבקש ישולם בכפוף להמצאה של אישור על ניהול ספרים ואישור על פטור מניכוי מס במקור ורכיב המע"מ בכפוף להמצאת חשבונית כדין.
- 7.5. מוסכם כי המשיבות לא תישאנה בשום סכום נוסף בגין שכר טרחה או גמול למבקש או לבא כוחו.
- 7.6. במסגרת ההמלצה לעניין גמול למבקש ושכר הטרחה לבא כוחו, נלקחו בחשבון השיקולים הבאים שצוינו על-ידי המבקש ובאי כוחו:
- 7.6.1. שווי ההטבה לקבוצה הניתנת במסגרת הריקול עומד לכל הפחות על עשרות רבות של מיליוני שקלים חדשים, וזאת בהינתן: (1) שההסדר נוגע לכמות מוערכת של כ-2,770 רכבים; (2) בכל רכב יוחלפו ארבעה מנגנוני נעילת דלת (כמות מוערכת של כ-11,080 מנגנוני נעילת דלת); (3) כל מנגנון נעילת דלת עולה אלפי שקלים (וזאת מבלי להביא בחשבון את שעות העבודה הכרוכות בהחלפת המנגנונים).
- 7.6.2. שווי ההטבה לקבוצה הניתנת במסגרת הריקול מצדיק את שיעור הגמול ושכר הטרחה, בשים לב לכך שהגמול ושכר ה"ט המוסכמים נמוכים משמעותית מהקבוע בפסיקה;
- 7.6.3. שכה"ט והגמול אינם באים על חשבון חברי הקבוצה ומשולמים ע"י וולוו בנוסף להטבה שנתנה לחברי הקבוצה;
- 7.6.4. הטרחה הרבה שהשקיעו המבקש ובאי כוחו למען התובעים הייצוגיים בהגשת התביעה ובקשת האישור, ניהול ההליך והמשא ומתן וגיבוש הסכם זה;
- 7.6.5. נכונותם של המבקש ובאי כוחו להביא לסיום המחלוקות באופן יעיל ומהיר עוד לפני קיום דיון הוכחות בתיק;
- 7.6.6. ההמלצה גובשה בהתאם לפסקי-דין שאושרו על-ידי בתי המשפט בתחום התובענות הייצוגיות;
- 7.6.7. בהקשר זה יודגש, כי בחינת היקף הגמול ושכר הטרחה בהסדר הפשרה אל מול מלוא התועלת המושגת בהסדר הפשרה לחברי הקבוצה, מלמדת כי מדובר בשיעורי שכר טרחה וגמול מקובלים לגמרי בפסיקה ובדין. ראו למשל את ההלכה שנקבעה בעניין זה בע"א 2046/10 עזבון המנוח משה שמש נ' דן רייכרט (23.5.2012) ("הלכת שמש-רייכרט"). כן מופנה בית המשפט הנכבד לפסק דינו של כבוד השופט (בדימוס) יצחק ענבר בת"צ (מחוזי ת"א) 42526-03-12 אינטרייד בע"מ נ' פלאפון תקשורת בע"מ (14.6.2014), בו נקבע, בין היתר, כי:
- "הלכת רייכרט אינה סבה אלא על פסיקת שכר טרחה בתביעות כספיות, להבדיל מתביעות שנתנו בהן סעדים שאינם כספיים (וראו שם, בפסקה 7). להשקפתי, כאשר פסק דין בתביעה ייצוגית, לדין או לפשרה, כולל סעדים אקוויטביליים המסדירים**

את התנהלות הנתבע בעתיד, אין מניעה להביאם בחשבון בהקשר לפסיקת שכר הטרחה והגמול, שאם לא כן לא יהיה כל תמריץ לתובע או לבא כוחו לפעול להסדרת תקופת העתיד"

7.6.8. ודוק: שכר טרחה שהומלץ בענייננו הוא סביר ומקובל, והדוגמאות לכך רבות. ראו למשל את פסק הדין שניתן על ידי כבוד השופט פרופ' גרוסקופף בת"צ (מרכז) 14144-05-09 **הראל פיא קרנות נאמנות בע"מ נ' לנדמארק גרופ בע"מ (בפירוק)** (5.9.2017), שם נקבע כי שכר הטרחה והגמול יחושבו בהתאם להלכת שמש-רייכרט אף במקרים שבהם לא התקיימו חקירות והוגשו סיכומים.

8. ביטול ההסכם

8.1. אם בקשר ל- 20 או יותר מרכבי ההסדר תינתן הודעה לבית המשפט מצד תובעים מיוצגים, כי אין ברצונם להיכלל בקבוצת התובעים הייצוגיים ובית המשפט יתיר להם לפרוש מהקבוצה, וולוו תהא זכאית ליתן הודעה בדבר ביטול הסדר הפשרה, בהודעה בכתב שתימסר לבית המשפט ולבאי כוח המבקש בתוך 15 ימים מהמועד שבו בית המשפט יאשר את פרישתו של האדם האחרון, מבלי שתידרש ליתן נימוקים, ומבלי שהיא או מאיר תישאנה בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת; וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.

8.2. אם בית המשפט לא יאשר את הסדר הפשרה, או יקבע תנאים לאישור הסדר הפשרה על פי סעיף 19(ד) לחוק תובענות ייצוגיות, כל אחד מהצדדים יהא זכאי לבטל הסדר פשרה זה בהודעה בכתב למשנהו, על פי שיקול דעתו, ללא צורך במתן נימוקים, ומבלי שיישא בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת, וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.

8.3. במקרה שבהליכי אישור הסדר הפשרה וולוו ו/או מאיר תידרשנה, לרבות על ידי בית המשפט, לגלות מידע שאינו נכלל בדוח ציבורי שלהן, ושלא גולה בהתדיינות משפטית כלשהי שאינה בדלתיים סגורות, וולוו ו/או מאיר תהיינה זכאיות ליתן הודעה בדבר ביטול הסדר הפשרה בתוך 15 ימים מהמועד שבו נדרשו לגלות מידע כאמור, ללא צורך במתן נימוקים, ומבלי שתישאנה בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת; וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.

8.4. אם יוגש ערעור על פסק הדין, כל אחד מהצדדים יהא זכאי לבטל הסדר זה בהודעה בכתב לצדדים האחרים בתוך 15 ימים ממועד הגשת הערעור, על פי שיקול דעתו וללא צורך במתן נימוקים, ומבלי שיישא בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת; וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.

8.5. במקרה שיתקבל ערעור שהוגש, אם יוגש, כל אחד מהצדדים יהא זכאי לבטל הסדר זה בהודעה בכתב לצדדים האחרים בתוך 15 ימים ממועד קבלת הערעור כאמור, על פי שיקול דעתו וללא צורך במתן נימוקים, ומבלי שיישא בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת; וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.

8.6. אם מי מבין הצדדים יממש את זכותו לבטל את ההסדר כאמור בסעיפים 1.8 עד 8.5 לעיל, הבקשה לאישור ההסדר (על נספחיה), הסדר הפשרה (על נספחיו) וכל מסמך אחר שהוחלף בין הצדדים ו/או גובש על ידם ו/או הוגש בקשר עם הסדר הפשרה, כמו גם כל ההסכמות, התוצאות והאישורים שנבעו מהסכם הפשרה, יהיו בטלים ומבוטלים מעיקרם, חסרי כל תוקף משפטי,

כאילו לא היו, ולא יהא ניתן לעשות כל שימוש בהם ו/או בתוכנם ו/או בכל מידע שנמסר לצורך גיבושם, בכל הליך שיפוטי או מעין-שיפוטי; הם לא ישמשו את הצדדים כראיה בכל אופן שהוא, ולא ייקף מכוחם דבר לחובת או לטובת מי מהצדדים, ואף צד לא יידרש לנקוט כל הליך משפטי לביטול הסדר הפשרה, והכל מבלי שלמי מהצדדים תהא כל טענה ו/או דרישה מכל סוג בקשר עם כך.

9. שונות

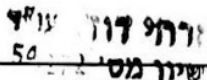
- 9.1 בבקשה לאישור הסדר זה, הצדדים יבקשו פטור מחלקה השני של האגרה, בהתאם להוראות תקנה 7(א)(3) לתקנות בתי המשפט (אגרות), התשס"ז-2007. ככל שבית המשפט לא יאשר פטור מחלקה השני של האגרה, היא תשולם בידי וולוו.
- 9.2 אין בהסכם כל הודאה של מי מהצדדים באיזה מטענות הצד האחר להסכם, לרבות הטענות הנזכרות בבקשה ובתביעה.
- 9.3 ההסכם כולל את כל ההסכמות שבין הצדדים והוא מגבש וממצה באופן בלעדי וסופי את כל ההסכמות בקשר עם האמור בו.
- 9.4 לא יהיה כל תוקף לכל שינוי או תוספת להסכם, אלא אם נעשו בכתב ונחתמו על ידי כל הצדדים להסכם. לא תישמע טענה של שינוי ההסכם בעל פה. כמו כן, לא יהיה תוקף לכל מצג ו/או מו"מ, ככל שנוהל בין הצדדים, קודם לחתימת ההסכם.
- 9.5 במקרה של סתירה בין הוראות ההסכם לבין הוראות איזה מנספחיו, יגברו הוראות ההסכם.
- 9.6 הצדדים מתחייבים לפעול בתום לב לקיומו של ההסכם ולבצע את כל הפעולות ולחתום על כל המסמכים, האישורים, הטפסים וההודעות, ככל שיידרש, ושיהיה מועיל לצורך ביצוען של הוראות ההסכם.
- 9.7 בית המשפט הנכבד מתבקש ליתן תוקף של פסק דין להסכם ללא חיוב הצדדים בתשלום הוצאות ו/או תשלום אחר ו/או נוסף כלשהו, פרט לאמור בהסכם.
- 9.8 ההסכם יעמוד לעיון לכל דורש במהלך שעות העבודה הרגילות במשרדי באי כוח המבקש, בתיאום מראש.

ולראיה באו הצדדים על החתום:

[חתימות]


 אורית מלכא, עו"ד
 ב"כ המשיבה 2


 כ' דרור קדם, עו"ד
 ב"כ המשיבה 1


 דוד מזרחי, עו"ד
 ב"כ המבקש

תוכן עניינים

עמ'	שם הנספח	סימון
13	הבקשה לאישור הסדר פשרה	א
24	נוסח הודעה ראשונה לציבור	ב
27	נוסח הודעה שנייה לציבור	ג
29	תצהירים מטעם באי כוח הצדדים	ד
34	תצהירים מטעם בעלי הדין	ה
38	תצהיר בקשת החזר כספי	ו

נספח א

הבקשה לאישור הסדר פשרה

עמ' 13

בעניין:

קירזון ירון מנשה

ע"י ב"כ עוה"ד דוד מזרחי /או רון סולן

מרחוב מוריה 117 חיפה, 3461710

טלפון: 04-8113711; פקסימיליה: 04-8103710

- נגד -

המבקש

1. מאיר חברה למכונות ומשאיות בע"מ

ע"י ב"כ מיתר | עורכי דין

מדרך אבא הלל 16, רמת גן 5250608

טלפון: 03-6103100; פקסימיליה: 03-6103111

2. Volvo Personvagnar Aktiebolag

ע"י ב"כ פישר ושות' (FBC & Co)

מרחוב דרך מנחם בגין 146, תל אביב

טלפון: 03-6941348; פקסימיליה: 03-6944116

המשיבות

הודעה על הסכם פשרה ובקשה למתן הוראות על-פיו

בהתאם לסעיף 18 לחוק תובענות ייצוגיות, התשס"ו-2006 (להלן: "חוק תובענות ייצוגיות"), המבקש, מר ירון מנשה קירזון (להלן: "המבקש") והמשיבות, "מאיר" חברה למכונות ומשאיות בע"מ (להלן: "מאיר") ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag (להלן: "ולוו") ויחד עם מאיר: "המשיבות" מתכבדים בזאת להודיע לבית המשפט הנכבד כי הגיעו להסכם פשרה, שהעתקו, על נספחיו מצורף לבקשה זו **כנספח 1** (להלן: "הסכם הפשרה").

"1" העתק הסדר הפשרה מצורף לבקשה זו **כנספח 1**.

המונחים המופיעים בבקשה זו, ואינם מוגדרים, הינם כהגדרתם בהסכם הפשרה.

בית המשפט הנכבד מתבקש לאשר את הסכם הפשרה ועל יסוד האמור בו, להורות כדלקמן:

- א. ליתן הוראות בקשר ליישומו של הסדר הפשרה ולהורות, לצורך הסדר הפשרה ולצורך זה בלבד, על אישור התביעה כייצוגית, וליתן להסדר הפשרה תוקף של פסק דין.
- ב. להורות על פרסום המודעה הראשונה לציבור בדבר הגשת הבקשה לאישור הסכם פשרה, אשר תכלול את פרטי הסכם הפשרה, את האפשרות להגשת התנגדויות ובקשות שלא להיכלל בקבוצה המיוצגת, בשני עיתונים יומיים ובנוסף המצורף **כנספח ב'** להסכם הפשרה (להלן: "ההודעה הראשונה").
- ג. להורות על משלוח ההודעה הראשונה כאמור, בצירוף העתק של בקשה זו, של הסכם הפשרה ושל הבקשה לאישור תובענה כייצוגית (להלן: "בקשת האישור") ליועץ המשפטי לממשלה ולממונה על הגנת הצרכן והכל בהתאם להוראות סעיפים 18(ג) לחוק תובענות ייצוגיות ותקנות 12(ד) ו-16 לתקנות תובענות ייצוגיות, התש"ע-2010 (להלן: "התקנות").

ד. להורות, בשל הטעמים המיוחדים שיפורטו להלן, כי בנסיבות העניין מתייחד הצורך במינוי בודק, כאמור בסעיף 19(ב)1(1) לחוק תובענות ייצוגיות.

ה. להורות, בחלוף 45 ימים ממועד פרסום ההודעה הראשונה, על אישור התביעה כייצוגית (זאת, לצורך ההסכם ולצורך זה בלבד) וליתן תוקף להסכם כפסק דין בתובענה ייצוגית (להלן: "פסק-דין"), ובמקביל להורות על פרסום הודעה שנייה לציבור - בשני עיתונים יומיים נפוצים, לפי הוראות סעיף 25(א)4 לחוק תובענות ייצוגיות, בנוסח המצורף בנספח ג' להסכם הפשרה (להלן: "ההודעה השנייה").

ו. לקבל את המלצת הצדדים, כמפורט להלן, בכל הנוגע למתן גמול למבקש ושכר טרחה לבאי כוחו.

ז. ליתן פטור למבקש מתשלום חלקה השני של אגרת בית המשפט. זאת, לאור העובדה כי הצדדים הגיעו לכלל פשרה בשלב מקדמי של ההליך ועוד לפני שהתקיים דיון הוכחות (ראו לעניין זה: ת"צ 12925-04-19 **עינבר נ' מרב - מזון כל בע"מ** (פורסם בנבו, 11.5.2021). יוער, כי ככל ובית המשפט הנכבד יקבע כי אין ליתן פטור מחלקה השני של האגרה, וולוו היא זו שתישא בחלקה השני של אגרת בית המשפט.

בקשה זו נתמכת בתצהיריהם של הצדדים ושל באי-כוח הצדדים, כנדרש בסעיף 18(ב) לחוק תובענות ייצוגיות ובתקנה 12(ב) לתקנות.

יוער, כי פירוט הוראות הסכם הפשרה בגדרי הבקשה הינו תמציתי וכללי בלבד, וכי הוראות הסכם הפשרה גופו, בכללותן, הן המחייבות.

ואלו נימוקי הבקשה:

א. הרקע הנחוץ לבקשה זו

1. ביום 17 באוגוסט 2020 הגיש המבקש בקשה לאישור תובענה ייצוגית על פי חוק תובענות ייצוגיות נגד מאיר ו-וולוו, במסגרתה טען המבקש, כי ברכבים מסוימים מתוצרת וולוו קיים פגם בטיחותי סדרתי במנגנון נעילת הדלתות המותקן בהם (מסוג C1A) (להלן: "מנגנון נעילת הדלת"), הגורם לכך שדלתות הרכב אינן נסגרות ו/או ננעלות כראוי ו/או בכלל, והן עלולות להיפתח באופן פתאומי בעת הנסיעה.

2. המבקש טען, כי מדובר בתקלה בחלק זהה לחלק הקיים ברכבי וולוו המשווקים בארה"ב, בקנדה, במקסיקו, באוסטרליה ובהודו, ואשר ביחס אליהם בוצעה שם קריאה מסוג "ריקול בטיחותי". לטענת המבקש, על המשיבות לבצע בישראל קריאת תיקון ("ריקול בטיחותי"), שבמסגרתה יוחלף מנגנון נעילת הדלת הפגום ברכבי חברי הקבוצה; לספק רכב חלופי לחברי הקבוצה עת רכבם יימצא בתיקון; וכן ליתן הארכת אחריות למנגנון נעילת הדלתות.

3. ביום 8.8.2021 הגישה וולוו את תגובתה לבקשת האישור, במסגרתה דחתה את כל הטענות שהועלו כלפיה בבקשת האישור ובין היתר טענה כי המבקש כלל לא הוכיח שברכבו קיימת תקלה כלשהי במנגנון הדלת והוא אף לא הביא כל אסמכתא המלמדת על כך, ולכן לא קמה לו עילה אישית; כי אין כל תקלה, לא כל שכן תקלה סדרתית או בטיחותית, ברכבים מושא הבקשה לאישור, והמבקש לא הציג כל ראיה המעידה אחרת; כי המסמכים הזרים שצורפו לבקשה לאישור אינם מאומתים ואין כל גורם רשמי שערך אותם המצהיר על העובדות הכלולות בהם, ולכן הם מהווים עדות שמועה ואינם קבילים; כי המסמכים הזרים שצורפו לבקשה ממילא אינם רלוונטיים, שכן הם נוגעים להליך

שהתנהל בארצות הברית כלפי תאגיד אחר, שהתנהל בהתאם לדין האמריקאי, השונה לחלוטין מהדין הישראלי, וכן בקשר עם רכבים אחרים, שלא נכללו ברשימת הרכבים שהופיעה במסמכים שצירף המבקש לבקשה לאישור; כי ממילא אין כל ראייה לתקלה סדרתית ברכבי וולוו אף במסמכים הזרים שצירף המבקש מתוך ההליך בארצות הברית בנוגע לתאגיד אחר, שכן הפרשנות שניסה המבקש לבסס על מסמכים אלו, אינה נכונה ונעדרת בסיס; כי לא צורפה חוות דעת של מומחה בעל מומחיות רלוונטית לטענה שבלב הבקשה, ובחוות הדעת שצורפה על ידי המבקש, עולים פגמים מהותיים; כי לא נגרם נזק למי מחברה הקבוצה הנטענת (להלן: "תגובת וולוו לבקשת האישור").

4. ביום 8.8.2021 הגישה אף מאיר את תגובתה לבקשת האישור, שבה טענה, בין היתר, כי הגורם היחיד המוסמך לקבוע אם קיימת ברכב תקלה סדרתית או בטיחותית הוא היצרן, וכי חובותיה כיבואן נגזרות מהקביעה של היצרן ותלויות בה; כי היבטים אלה מוסדרים במפורש בחוק, אומצו בפסיקת בתי-המשפט, נגזרים גם מן השכל הישר ומקובלים אף בפרקטיקה השגורה במקרים אלה אשר מיושמת חדשות לבקרים; וכי כל עוד היצרן לא מצא כי קיימת ברכב תקלה סדרתית, הודיע על קריאה חוזרת וסיפק למאיר את רשימת השלדות, קיט החלפים, הכלים והוראות הטיפול אין בידיה אפשרות מעשית ולא סמכות חוקית לבצע קריאה חוזרת; וכי היא אינה נושאת בעלויות ביצוע הריקול אלא מקבלת על-פי החוק שיפוי מלא מהיצרן, ולפיכך אין גם יסוד לטענה שמאיר לא מבצעת ריקול מתוך רצון לחסוך בהוצאות הכרוכות בטיפול בתקלה; לאור כל אלה טענה מאיר כי יש להורות על דחייתה של בקשת האישור נגדה על הסף ולחלופין לגופה (להלן: "תגובת מאיר לבקשת האישור").

5. ביום 18.10.2021 הגיש המבקש את תשובתו לתגובת וולוו לבקשת האישור ולתגובת מאיר לבקשת האישור, במסגרתה טען בין היתר, כי תשובת וולוו נעדרת התייחסות לגופו של עניין לטענות בבקשת האישור או לראיות שהוצגו במסגרתה; וכי למאיר אחריות לטיפול בתקלה סדרתית בתוצר רכב שהיא מייבאת.

6. ביום 19 בדצמבר 2021 הגיש המבקש "בקשה למתן צו לגילוי מסמכים ולמענה על שאלון" במסגרתה עתר למתן צו שיורה לוולוו לענות על השאלון שנשלח אליה ולהמציא עותק מהמסמכים המבוקשים; ביום 15.2.2022 הגישה וולוו תשובתה לבקשה למתן צו לגילוי מסמכים ומענה על שאלון, במסגרתה דחתה את טענות המבקש וביקשה לדחות את הבקשה למתן צו לגילוי מסמכים ומענה על שאלון.

7. ביום 14.4.2022 התקיים דיון קדם משפט במסגרתו קבע בית המשפט הנכבד כי המבקש ו-וולוו יקיימו הידברות על מנת להגיע להסכמות בקשר לקיום הליכים מקדמיים ולאופן ניהול הדיון בתיק ויגישו הודעת עדכון בנדון, ואילו באשר למאיר קבע בית המשפט הנכבד כי נראה שיש צדק רב בטענות באי-כוחה של מאיר וכי הוא סבור שיהיה נכון מצד המבקש להקפיא את ההליכים נגד מאיר, ואף הורה למבקש למסור הודעה על כך בתוך 45 ימים.

8. לאחר שהמבקש ו-וולוו שקלו את הסיכונים והסיכויים הכרוכים בניהול הליך משפטי בתיק זה, הגיעו הצדדים להסכם הפשרה המצורף כנספח 1 לבקשה זו, אשר תוקפו כפוף לאישורו של בית משפט נכבד זה, וזאת תחת ניהול הליכים משפטיים והסבת הוצאות נכבדות, כמו גם הסטת משאבי ניהול ומשאבים אחרים וכן כדי לחסוך בזמן שיפוטי.

9. להלן יפורטו עיקרי הסכם הפשרה שגובש בין הצדדים.

ב. עיקרי הסכם הפשרה

10. בשים לב להערות בית המשפט הנכבד ולהמלצותיו בדבר האופן שבו ראוי לסיים את ההליך דנן ועל אף שלטענת וולוו, אין בהתנהגות המיוחסת לה בבקשה לאישור ובתביעה כדי להוות הפרה כלשהי של הדין או התחייבויותיה כלפי לקוחותיה או כדי להקים נגדה עילת תביעה כלשהי, ובפרט עילת תביעה ייצוגית, ומבלי להודות באיזו מהטענות שהועלו בכתבי הטענות מטעם המבקש, ניאותה וולוו למען הסדר הטוב, ומתוך רצון טוב, ליטול על עצמה התחייבויות כמפורט בהסכם הפשרה, והכל בכפוף לכך שהסכם הפשרה יאושר על ידי בית המשפט, כמפורט להלן.

ב.1. קבוצת התובעים שעליה יחול ההסכם

11. כל מי שרכש/שכר/חכר/השתמש/נסע/החזיק בישראל, כלי רכב מתוצרת וולוו, מרכבי ההסדר, בו מותקן מנגנון נעילת דלתות C1A מתוצרת Kiekert AG ("קיקרט"), מאז תחילת שיווקו ו/או מכירתו של כלי הרכב בישראל ועד למתן פסק דין בתובענה הייצוגית, לרבות כלי רכב אשר יובאו לישראל על-ידי מאיר ועל-ידי יבואנים מקבילים אחרים או שיובאו ביבוא אישי או רכב שנרכש בשוק יד שנייה בישראל בהתאם לנתונים הנמצאים בידי משרד התחבורה (להלן: "**הקבוצה**" או "**התובעים המייצגים**").

ב.2. התחייבויות וולוו

12. בתוך 30 ימים מהמועד הקובע וולוו תמסור למאיר הודעה ביחס לרכבי ההסדר (כהגדרתם בהסכם הפשרה) בהתאם לסעיף 50 לחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, תשע"ו-2016 (להלן: "**חוק רישוי שירותים**") (להלן: "**הריקול**"), במסגרתו תיעשה במרכזי השירות המורשים של מאיר החלפה ברכבי ההסדר של המוצר המוחלף במוצר המחליף שתספק וולוו למאיר, וזאת ללא דרישת תשלום מבעל הרכב וללא צורך בהוכחת תקלה.

13. הריקול יתבצע בהתאם להוראות חוק רישוי שירותים ויחולו עליו כל הוראות הדין וההסדרים החלים על תקלת בטיחות סדרתית ברכב מיובא. כחלק מכך, כל בעלי רכבי ההסדר יהיו חייבים עפ"י דין להתייצב במרכזי השירות של מאיר לצורך ביצוע החלפה, שאחרת בהתאם לתקנות 302(ב) ו-302(ג) לתקנות התעבורה, תשכ"א-1961 לא יוכלו לחדש רישיון הרכב ו/או למכור את הרכב. בהוראות אלה יש כדי להבטיח ביצוע הריקול ברובם ככולם של רכבי ההסדר, למעט כלי רכב שירדו מהכביש ואינם פעילים עוד. כמו כן, וולוו תספק למאיר את כל הנדרש ממנה על פי דין לצורך ביצוע הריקול ומאיר תפעל ליידע את משרד התחבורה ובאמצעותו את הבעלים של רכבי ההסדר אודות הריקול, הכול בהתאם להוראות החלות על ביצוע ריקול על-פי דין ולפרוצדורה המקובלת במקרים אלה.

14. במסגרת מכתב הזימון לריקול שיופץ על-ידי משרד התחבורה לכל אחד מהבעלים של רכבי ההסדר, יפורט כי תובע מיוצג, שברכב ההסדר שלו הוחלף המוצר המוחלף (כהגדרתו בהסכם הפשרה), עובר לאישור הסכם הפשרה, יהיה זכאי להחזר כספי בגובה עלות החלפה כאמור ששילם, וזאת בכפוף לתנאים הבאים (להלן: "**ההחזר הכספי**"): :

14.1. הצגת קבלה על תשלום בגין החלפה שבוצעה לפני אישור הסכם הפשרה באחד ממרכזי השירות המורשים של מאיר.

- 14.2. זכאות זו להחזר כספי תהיה בתוקף למשך 3 חודשים מהיום בו מאיר שלחה הודעה בהתאם לסעיף 50(ב)(3) לחוק רישוי שירותים (להלן: "תקופת החזר").
15. ההחזר הכספי יבוצע באמצעות העברה בנקאית אל פרטי חשבון הבנק שמסר התובע המיוצג בתצהיר (נספח "ו" להסכם הפשרה), וזאת בתוך 45 ימים מהמועד בו מסר את התצהיר, וככל שמסר אותו בתקופת החזר. לצורך קבלת נוסח התצהיר, יוכלו התובעים המיוצגים לפנות אל מאיר, בטלפון: *5789, או בכתובת הדוא"ל: moked@mct.co.il. החזרת התצהיר החתום אל מאיר תבצע באמצעות כתובת הדוא"ל של מאיר שפורטה בסעיף זה לעיל.
16. אם תידחה דרישה להחזר כספי, תימסר תשובה מנומקת על אודות הדחייה.
17. אושרה הדרישה להחזר כספי, יינתן הזיכוי ללקוח על-ידי מאיר ויוגש לחיוב וולוו כיצרך הרכב על-פי המנגנון המקובל בהודעות ריקול.
18. למען הסר ספק, משרד התחבורה אינו נושא בכל אחריות כלפי התובעים המיוצגים מכוח הסכם הפשרה ואינו צד להסכם הפשרה.
19. בחלוף שישה חודשים שיחלו להימנות מהמועד בו ההודעה בהתאם לסעיף 50(ב)(3) לחוק רישוי שירותים נשלחה, מאיר ו-וולוו יעדכנו את בית המשפט בקשר להתקדמות יישום הריקול (להלן: "ההודעה בדבר התקדמות יישום הריקול").
20. בתוך 30 ימים מהשלמת הריקול, יגישו מאיר ו-וולוו הודעה מתאימה לבית המשפט (להלן: "ההודעה בדבר השלמת ההסדר");

3.3. סילוק, ויתור ומעשה בית דין

21. בכפוף לפסק הדין ולביצוע הסדר הפשרה, כל התובעים המיוצגים ו/או אחרים מטעמם (לרבות קונים עתידיים של רכבי ההסדר) מוותרים באופן מלא, סופי ומוחלט, כלפי וולוו ומאיר ואחרים מטעמם, על כל טענה ו/או דרישה ו/או זכות ו/או עילה הנובעת מטענות לפגמים במוצר המוחלף המותקן באיזה מבין רכבי ההסדר ו/או כרוכה ו/או שעניינה בפגמים כאמור - בין שידועים להם ובין שאינם ידועים להם במועד שבו הוגשה בקשת האישור ובמועד פסק הדין.
22. בכפוף לקבלת פסק-דין שיאשר את הסדר הפשרה, יהווה הסדר הפשרה מעשה בית דין כלפי התובעים המיוצגים בקשר עם כל עילות התביעה והסעדים המפורטים בבקשת האישור ו/או הנובעים מהטענה לפגמים ולנזק כביכול ברכבי ההסדר.

4.4. תנאי מתלה

23. אם בקשר ל- 20 או יותר מרכבי ההסדר תינתן הודעה לבית המשפט מצד תובעים מיוצגים, כי אין ברצונם להיכלל בקבוצת התובעים הייצוגיים ובית המשפט יתיר להם לפרוש מהקבוצה, וולוו תהא זכאית ליתן הודעה בדבר ביטול הסדר הפשרה, בהודעה בכתב שתימסר לבית המשפט ולבאי כוח המבקש בתוך 15 ימים מהמועד שבו בית המשפט יאשר את פרישתו של האדם האחרון, מבלי שתידרש ליתן נימוקים, ומבלי שהיא או מאיר תישאנה בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת; וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.

24. אם בית המשפט לא יאשר את הסדר הפשרה, או יקבע תנאים לאישור הסדר הפשרה על פי סעיף 19(ד) לחוק תובענות ייצוגיות, כל אחד מהצדדים יהא זכאי לבטל את הסדר הפשרה בהודעה בכתב למשנהו, על פי שיקול דעתו, ללא צורך במתן נימוקים, ומבלי שיישא בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת, וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.
25. במקרה שבהליכי אישור הסדר הפשרה וולוו ו/או מאיר תידרשנה, לרבות על ידי בית המשפט, לגלות מידע שאינו נכלל בדוח ציבורי שלהן, ושלא גולה בהתדיינות משפטית כלשהי שאינה בדלתיים סגורות, וולוו ו/או מאיר תהיינה זכאיות ליתן הודעה בדבר ביטול הסדר הפשרה בתוך 15 ימים מהמועד שבו נדרשו לגלות מידע כאמור, ללא צורך במתן נימוקים, ומבלי שתישאנה בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת; וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.
26. אם יוגש ערעור על פסק הדין, כל אחד מהצדדים יהא זכאי לבטל את הסדר הפשרה בהודעה בכתב לצדדים האחרים בתוך 15 ימים ממועד הגשת הערעור, על פי שיקול דעתו וללא צורך במתן נימוקים, ומבלי שיישא בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת; וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.
27. במקרה שיתקבל ערעור שהוגש, אם יוגש, כל אחד מהצדדים יהא זכאי לבטל את הסדר הפשרה בהודעה בכתב לצדדים האחרים בתוך 15 ימים ממועד קבלת הערעור כאמור, על פי שיקול דעתו וללא צורך במתן נימוקים, ומבלי שיישא בשל כך בכל חבות כספית ו/או אחרת; וההליכים בבקשת האישור ימשיכו כסדרם על פי הוראות בית המשפט.
28. אם מי מבין הצדדים יממש את זכותו לבטל את ההסדר כאמור בסעיפים 8.1 עד 8.5 בהסכם הפשרה, הבקשה לאישור ההסדר (על נספחיה), הסדר הפשרה (על נספחיו) וכל מסמך אחר שהוחלף בין הצדדים ו/או גובש על ידם ו/או הוגש בקשר עם הסדר הפשרה, כמו גם כל ההסכמות, התוצאות והאישורים שנבעו מהסכם הפשרה, יהיו בטלים ומבוטלים מעיקרם, חסרי כל תוקף משפטי, כאילו לא היו, ולא יהא ניתן לעשות כל שימוש בהם ו/או בתוכנם ו/או בכל מידע שנמסר לצורך גיבושם, בכל הליך שיפוטי או מעין-שיפוטי; הם לא ישמשו את הצדדים כראיה בכל אופן שהוא, ולא ייזקף מכוחם דבר לחובת או לטובת מי מהצדדים, ואף צד לא יידרש לנקוט כל הליך משפטי לביטול הסדר הפשרה, והכל מבלי שלמי מהצדדים תהא כל טענה ו/או דרישה מכל סוג בקשר עם כך.

ג. ההסדר ראוי, הוגן וסביר בהתחשב בעניינם של חברי הקבוצה; וסיום ההליך בהסדר

פשרה הוא הדרך היעילה וההוגנת להכריע במחלוקת בנסיבות העניין

29. הגם שכל אחד מהצדדים להליך זה מאמין בצדקתו ועומד על טענותיו, ברי כי ניהול ההליך בשלמותו, לרבות אישור התובענה כייצוגיות וניהול ההליך המשפטי לגופו, לרבות הליכי ערעור, עלול להתארך מספר שנים, ואין ודאות שהתובענה תאושר כתובענה ייצוגית; וגם אם תאושר כתובענה ייצוגית - אין ודאות כי תתקבל.
30. הצדדים סבורים, כי הסדר הפשרה הינו הפתרון היעיל, הראוי וההוגן לסיום המחלוקות ביניהם, בין היתר מן הטעמים שיפורטו להלן.
31. ראשית, לאור עמדת וולוו כי אין כל תקלה בטיחותית סדרתית ברכבים מושא הבקשה לאישור, כי המבקש מעולם לא טען לקיומו של פגם ברכבו ולא הוכיח קיומו של פגם ברכבו או ברכבי מי מחברי הקבוצה הנטענת, ולולו לא ידוע ולו על רכב אחד מתוך הקבוצה הנטענת בבקשה לאישור, בו אירעה

תקלה כמותואר במסמכים הזרים, הרי שהסדר הפשרה כולל, אפוא, קניית סיכונים על ידי כל אחד מהצדדים. בהתחשב בכך, ובהתחשב בתועלת שמביא ההסדר לחברי הקבוצה הזכאים לריקול, הרי שמדובר בהסדר ראוי והוגן.

32. שנית, ההסדר המוצע מעניק לקבוצת הזכאים את הסעד העיקרי המבוקש במסגרת בקשת האישור.
33. שלישית, ההסדר המוצע מעניק פיצוי לקבוצת זכאים רחבה, אשר כוללת את כל הרכבים בהם הותקן מנגנון נעילת הדלת נשוא בקשת האישור.
34. על רקע כל האמור לעיל, הצדדים סבורים כי ההסדר שגובש ביניהם הוא יעיל והוגן, וכי גלומה בו תועלת רבה לחברי הקבוצה. הסכם זה גם תואם לדעת הצדדים את מערך הסיכונים והסיכויים ביחס לקבלת הטענות שבבסיס התובענה הייצוגית ולאור השלב בו הושגה הפשרה, טרם הכרעה בבקשת האישור. כאמור, החלופה להסדר הפשרה היא קיומו של הליך משפטי ארוך ויקר, שתוצאתו אינה ידועה למי מהצדדים.
35. עמד על כך בית המשפט באשרו הסדר פשרה בתובענה ייצוגית (חרף התנגדות היועץ המשפטי לממשלה) בת"א (מחוזי ת"א) 1646/04 זומר נ' גדיש קרנות נאמנות בע"מ:¹

"הפשרה היא הסכם ליישוב סכסוך אשר נעשה, בין היתר, מתוך מודעות לאי ודאות משפטית או עובדתית ואשר יש בה ויתורים הדדיים. משום כך אי הודאות, לה טוען היועמ"ש, מהווה, לטעמי, את אחד השיקולים להגיע להסדר פשרה, אשר יש בו חשיבות רבה לצדדים, למערכת המשפטית ולציבור כולו".

36. ראו גם: רע"א 7817/99 אבנר איגוד לביטוח נפגעי רכב בע"מ נ' קופת חולים מכבי:²
- "הפשרה הוגדרה בפסיקת בית-משפט זה כ'הסכם ליישוב סכסוך בין שני צדדים בתנאים אותם הצדדים רואים כהוגנים, אשר נעשה מתוך מודעות לאי וודאות עובדתית או משפטית, ואשר יש בו ויתורים הדדיים של כל אחד מן הצדדים על חלק מטענותיהם'.... למוסד הפשרה נודעת חשיבות רבה הן לצדדים לסכסוך, הן למערכת המשפטית, הן לציבור בכללותו...."**
37. משכך, לא יכולה להיות מחלוקת כי סיום ההליכים בתיק זה בדרך של פשרה, כמפורט לעיל, הינו הדרך הראויה והנכונה לפתרון המחלוקת שבין הצדדים.

ד. המלצה מוסכמת לעניין שיעור גמול ושכר טרחה

38. על פי הוראות סעיף 18(ז)(ב) לחוק תובענות ייצוגיות, רשאים הצדדים להגיש לבית המשפט המלצה מוסכמת לעניין תשלום גמול למבקש ושכר טרחה לבאי כוחו, לרבות שיעורו ותנאיו.
39. בסעיפים 22-23 לחוק תובענות ייצוגיות נקבעו הקריטריונים בהם יש להתחשב בקביעת שיעור שכר הטרחה והגמול. בין השאר נקבע כי יש להתחשב בטרחה שטרחו התובע הייצוגי ובא כוחו ובסיכון שלקחו על עצמם בניהול התביעה; בתועלת שהביאה התובענה הייצוגית לקבוצה; ובחשיבות שבניהול התביעה הייצוגית.
40. בפסיקה נקבע לעניין זה, כי על בית המשפט לשקול שיקולים הנוגעים לתמריצים להגשת התובענה הייצוגית ולרצון למנוע הגשת תביעות סרק. אחד מהשיקולים הנבחנים הנו האם התביעה הגשימה את האינטרסים של הקבוצה ושל הציבור בכללותו.

¹ ת"א (מחוזי ת"א) 1646/04 זומר יובל נגד גדיש קרנות נאמנות בע"מ, תק-מח 2006(4) 5341, בסעיף 17 לפסק הדין (2006) ("יעניין זומר").

² רע"א 7817/99 אבנר איגוד לביטוח נפגעי רכב בע"מ נ' קופת חולים מכבי, פ"ד נו (3) 49, 60 (2003).

41. המלצתם המוסכמת של הצדדים לבית המשפט הינה כי הגמול למבקש יעמוד על סך כולל של 30,000 ש"ח (שלושים אלף ש"ח), ושכר טרחת באי כוחו יעמוד על סך כולל של 2,000,000 ש"ח בתוספת מע"מ (שני מיליון ש"ח). סכומים אלה ישולמו במלואם על-ידי וולוו. כמו כן, הוסכם כי וולוו תשיב למבקש את המחצית הראשונה של אגרת פתיחת ההליך.
42. סכומים אלה הינם בנוסף לפיצוי הניתן לחברי הקבוצה, ואינם גורעים ממנו, והם ישולמו באופן הבא:
- 42.1. הגמול ו-75 אחוזים משכר הטרחה ישולמו למבקש ולבאי כוחו, תוך 45 ימים מהמועד הקובע;
- 42.2. יתרת שכר הטרחה (25 אחוזים) תשולם לבאי כוח המבקש, לא יאוחר מחלוף 30 ימים ממועד ההודעה בדבר השלמת ההסדר ובכפוף לאישור בית המשפט לביצוע התשלום כאמור.
43. במסגרת ההמלצה לעניין גמול למבקש ושכר הטרחה לבאי כוחו, נלקחו בחשבון השיקולים הבאים:
- 43.1. שווי ההטבה לקבוצה הניתנת במסגרת הריקול עומד לכל הפחות על עשרות רבות של מיליוני שקלים חדשים, וזאת בהינתן: (1) שההסדר נוגע לכמות מוערכת של כ-2,770 רכבים; (2) בכל רכב יוחלפו ארבעה מנגנוני נעילת דלת (כמות מוערכת של כ-11,080 מנגנוני נעילת דלת); (3) כל מנגנון נעילת דלת עולה אלפי שקלים (וזאת מבלי להביא בחשבון את שעות העבודה הכרוכות בהחלפת המנגנונים);
- 43.2. שווי ההטבה לקבוצה הניתנת במסגרת הריקול מצדיק את שיעור הגמול ושכר הטרחה, בשים לב לכך שהגמול ושכר הטרחה המוסכמים נמוכים משמעותית מהקבוע בפסיקה;
- 43.3. הטרחה הרבה שהשקיעו המבקש ובאי כוחו, למען התובעים הייצוגיים בהגשת התביעה ובקשת האישור, ניהול ההליך והמשא ומתן וגיבוש הסדר פשרה זה;
- 43.4. נכונותם של המבקש ובאי כוחו להביא לסיום המחלוקות באופן יעיל ומהיר עוד לפני קיום דיון הוכחות בתיק;
- 43.5. ההמלצה גובשה בהתאם לפסקי-דין שאושרו על-ידי בתי המשפט בתחום התובענות הייצוגיות;
- 43.6. ההמלצה גובשה בהתאם לפסקי דין שאושרו על ידי בתי המשפט בתחום התובענות הייצוגיות; ההמלצה דלעיל עומדת באמות המידה שנקבעו בפסק דינו של כב' נשיא בית המשפט העליון בע"א 2046/10 **עזבון המנוח משה שמש נ' דן רייכרט**. ודוק: שכר טרחה שהומלץ בענייננו הוא סביר ומקובל, והדוגמאות לכך רבות. ראו למשל, את פסק הדין שניתן לאחרונה על ידי כבוד השופט פרופ' גרוסקופף בת"צ (מרכז) 14144-05-09 **הראל פיא קרנות נאמנות בע"מ נ' לנדמארק גרופ בע"מ** (5.9.2017), שם נקבע כי שכר הטרחה והגמול יחושבו בהתאם להלכת רייכרט אף במקרים שבהם לא התקיימו חקירות והוגשו סיכומים;
- 43.7. קידום הריקול במסגרתו תיעשה ברכבי ההסדר החלפה של מנגנוני נעילת הדלתות, וזאת ללא עלות וללא צורך בהוכחת תקלה. בהתאם להוראות חוק רישוי שירותים, באמצעות משרד התחבורה, יידעו את הבעלים של רכבי ההסדר אודות הריקול;
- 43.8. מתכונת הסדר פשרה מבטיחה החלפה של מנגנון נעילת הדלת לכל חברי הקבוצה, ללא עלות, במרכזי השירות המורשים של מאיר;

- 43.9. זאת ועוד, ההסדר מבטיח החזר כספי עבור מי שביצע החלפה של המנגנון עובר לאישור הסדר הפשרה, בהתאם למפורט בהסדר הפשרה ובכפוף לאמור שם.
44. לפיכך, הצדדים סבורים כי סכומי שכר הטרחה והגמול שפורטו לעיל מבטאים נכונה את הגמול והשכר הראויים תוך איזון מכלול השיקולים הרלוונטיים.

ה. אין צורך במינוי בודק

45. הצדדים יבקשו כי בית המשפט לא ימנה בודק בהתאם לסעיף 19 לחוק תובענות ייצוגיות, מטעמים מיוחדים, וזאת, בין היתר:
- 45.1. לאור העובדה שההסכם אינו מתבסס על עניינים חשובנאיים מורכבים הדורשים מומחיות מיוחדת שבה שיקול דעתו של בודק עדיף על שיקול דעתו של בית המשפט הנכבד.
- 45.2. בנסיבות אלה, לצורך אישור הסדר הפשרה, הצדדים מסכימים כי אין צורך במינויו של בודק או מומחה, היות שהדבר יכביד על ההליך ויגדיל את עלויותיו שלא לצורך וממילא שההסדר המוצע נותן מענה לכלל חברי הקבוצה שיהיו זכאים להחלפת מנגנון נעילת הדלת ברכבם כמוסבר לעיל. על כן, הצדדים יבקשו במסגרת בקשה לאישור ההסדר שיגישו, כי בית המשפט יפטור אותם ממינוי בודק בהליך.
46. בעניין מינוי בודק נפסק בעניין אפשטיין³ כך:

"סעיף 19 לחוק תובענות ייצוגיות מקנה לבית משפט סמכות לאשר הסדר פשרה בתובענה ייצוגית, וזאת במקרים שבהם ההסדר ראוי, הוגן וסביר בהתחשב בעניינם של חברי הקבוצה; תפקידו של הבודק הוא אפוא לסייע בידי בית המשפט לקבל החלטה מושכלת בנדון. מטבע הדברים בית המשפט אינו נדרש לסייע בבואו לשקול שיקולי מדיניות, לאזן בין אינטרסים, או לנתח סוגיות משפטיות - שהרי זהו לחם חוקו ותמצית מלאכתו בכל תובענה באשר היא."

47. וראו את הדברים בעניין לייטקום⁴:

"סבורני כי פרושה בפני בית המשפט תשתית ראייתית רחבה וכן תשתית משפטית משמעותית המאפשרות הערכת הסיכונים והסיכויים על בסיס היכרות עם מכלול הנתונים, הן ביחס לשאלות העובדתיות והן ביחס לשאלות המשפטיות, באופן המייתר הצורך במינויו של בודק."

48. וכן את הדברים שנפסקו בעניין צובטרו⁵:

"בנסיבות המקרה שלפניי, אינני סבור שיש צורך במינוי בודק בטרם אישור הסדר הפשרה. המחלוקת בין הצדדים היא משפטית בעיקרה וגם קביעת מקדם הפשרה תלויה בעיקרה בסיכויי התביעה, הניתנים להערכה על ידי בית המשפט, ולא על ידי בודק."

49. לא אחת מינויו של בודק עלול לגרום לעיכוב מיותר בקידום הפשרה ולהכבדת עלויות כבדות על הצדדים, שלא לצורך. כך פסקה כב' השופטת ע' ברון בעניין ארגס⁶:

"מינויו של בודק על ידי בית משפט מגלגל על הצדדים עלויות נכבדות ביותר הן של זמן והן של כסף - באופן שלא בכל מקרה התועלת הצומחת מן המינוי עולה על העלות שלו. במילים אחרות, ישנם מקרים שבהם העלויות הכרוכות במינוי בודק עלולות לטרפד הוצאה לפועל של הסדרי פשרה

³ בשי"א (מחוזי ת"א) 25786/06 אפשטיין נ' מעריב הוצאת מודיעין בע"מ (פורסם בנבו, 23.2.2009).

⁴ ת"צ (כלכלית) 29520-03-13 לייטקום (ישראל) בע"מ נ' חבס (פורסם בנבו, 19.3.2017).

⁵ ת"צ (מחוזי מר') 60684-07-13 צובטרו נ' לאומי קארד בע"מ (פורסם בנבו, 27.4.2015). וראו עוד: ת"א 4745-08-07 (מחוזי מר') גלבע נ' ערוצי זהב (פורסם בנבו, 12.11.2007); עניין זומר; ת"א 1574/07 ברמי נ' תעשיות "פילטונה" בע"מ, תק-מח 5498 (1) 2008.

⁶ בשי"א (מחוזי ת"א) 3058/07 ארגס נ' תנובה מרכז שיתופי לשיווק תוצרת חקלאית (פורסם בנבו, 13.9.2009).

ראויים, יעילים ורצויים הן עבור קבוצת התובעים והן עבור הציבור בכללותו; ומצאתי כי המקרה דנן הוא אחד מאותם מקרים."

50. אשר על כן, סבורים הצדדים, כי כדי לייעל את הדיון, לקדמו, ולהביא פרשה זו לסיימה לטובתם של כל הצדדים, ראוי לאשר את הסכם הפשרה המוצע, ללא מינוי בודק, אשר ממילא לא יהיה במינויו כדי לסייע לבית המשפט הנכבד בהקשר זה.

1. סוף דבר

51. מכל המקובץ עולה כי הסדר הפשרה שגובש בין הצדדים הינו ראוי, סביר והוגן, ומן הדין לאשרו.
52. לנוכח האמור לעיל, מתבקש בית המשפט הנכבד לאשר את הסדר הפשרה ולהורות כאמור בפתח בקשה זו.


 אורית מלכא, עו"ד
 ב"כ המשיבה 2


 דרור קדוש, עו"ד
 ב"כ המשיבה 1


 דוד מזרחי, עו"ד
 ב"כ המבקש

נספח ב

נוסח הודעה ראשונה לציבור

עמ' 24

הודעה בדבר הגשת בקשה לאישור הסכם פשרה
לפי חוק תובענות ייצוגיות, התשס"ו-2006 (להלן: "חוק תובענות ייצוגיות")
בענין קירזון ירון מנשה נגד "מאיר" חברה למכונות ומשאיות בע"מ ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag

ניתנת בזאת הודעה בהתאם לסעיף 25(א)(3) לחוק תובענות ייצוגיות, כי ביום 5.4.2023 הוגשה לבית המשפט המחוזי מרכז בקשה לאישור הסכם פשרה (להלן: "הסכם הפשרה"), אשר נחתם בענין התובענה והבקשה לאישורה כייצוגית שהוגשה על ידי התובע המייצג, ירון מנשה קירזון (להלן: "המבקש") נגד "מאיר" חברה למכונות ומשאיות בע"מ (להלן: "מאיר") ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag (להלן: "וולוו") (להלן יחד ולחוד: "המשיבות") במסגרת ת"צ 35508-08-20 (להלן: "התובענה" או "בקשת האישור");

במסגרת התובענה נטען כי ברכבים מסוימים מתוצרת וולוו קיים פגם בטיחותי סדרתי במנגנון נעילת הדלתות המותקן בהם (מסוג C1A) (להלן: "מנגנון נעילת הדלת"), הגורם לכך שדלתות הרכב אינן נסגרות ו/או ננעלות כראוי ו/או בכלל, והן עלולות להיפתח באופן פתאומי בעת הנסיעה; המשיבות כפרו בטענות אלה; לאחר מ"מ ממושך, הגיעו הצדדים להסכמות בדבר פשרה כדלקמן, כל זאת, מבלי שמי מן הצדדים מודה בטענות משנהו.

עיקרי הסכם הפשרה

חבני הקבוצה - כל מי שרכש/שכר/חכר/השתמש/נסע/החזיק בישראל, כלי רכב מתוצרת וולוו, מרכבי ההסדר (וולוו S60/V60 מדגם 2011-2017), בו מותקן מנגנון נעילת דלתות C1A מתוצרת Kiekert AG ("קיקרט"), מאז תחילת שיווקו ו/או מכירתו של כלי הרכב בישראל ועד למתן פסק דין בתובענה הייצוגית, לרבות כלי רכב אשר יובאו לישראל על-ידי "מאיר" ועל-ידי יבואנים מקבילים אחרים או שיובאו ביבוא אישי או רכב שנרכש בשוק יד שנייה בישראל בהתאם לנתונים הנמצאים בידי משרד התחבורה;

תמצית הסכם הפשרה - בתוך 30 ימים מהמועד הקובע וולוו תמסור ל"מאיר" הודעה ביחס לרכבי ההסדר (כהגדרתם בהסכם הפשרה) בהתאם לסעיף 50 לחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, תשע"ו-2016 (להלן: "חוק רישוי שירותים") (להלן: "הריקול"), במסגרתו תיעשה במרכזי השירות המורשים של "מאיר" החלפה ברכבי ההסדר של המוצר המוחלף במוצר המחליף שתספק וולוו ל"מאיר", וזאת ללא דרישת תשלום מבעל הרכב וללא צורך בהוכחת תקלה;

הריקול יתבצע בהתאם להוראות חוק רישוי שירותים ויחולו עליו כל הוראות הדין וההסדרים החלים על תקלת בטיחות סדרתית ברכב מיובא. בכלל זה, וולוו תספק ל"מאיר" את כל הנדרש ממנה על פי דין לצורך ביצוע הריקול ו"מאיר" תפעל ליידיע את משרד התחבורה ובאמצעותו את הבעלים של רכבי ההסדר אודות הריקול, הכול בהתאם להוראות החלות על ביצוע ריקול על-פי דין ולהסדרים המקובלים במקרים אלה.

במסגרת מכתב הזימון לריקול שיופץ על-ידי משרד התחבורה לכל אחד מהבעלים של רכבי ההסדר, יפורט כי חבר קבוצה, שברכב ההסדר שלו הוחלף המוצר המוחלף (כהגדרתו בהסכם הפשרה), עובר לאישור הסכם הפשרה, יהיה זכאי להחזר כספי בגובה עלות החלפה כאמור ששילם, וזאת בכפוף לתנאים הבאים (להלן: "ההחזר הכספי"): (1) הצגת קבלה על תשלום בגין החלפה שבוצעה לפני אישור הסכם הפשרה באחד ממרכזי השירות המורשים של "מאיר" (2) זכאות זו להחזר כספי תהיה בתוקף למשך 6 חודשים מהיום בו "מאיר" שלחה הודעה בהתאם לסעיף 50(ב)(3) לחוק רישוי שירותים (להלן: "תקופת ההחזר").

ההחזר הכספי יבוצע באמצעות העברה בנקאית אל פרטי חשבון הבנק שמסר התובע המיוצג בתצהיר (נספח ו') להסכם הפשרה), וזאת בתוך 45 ימים מהמועד בו מסר את התצהיר, וככל שמסר אותו בתקופת ההחזר. לצורך קבלת נוסח התצהיר, יוכלו התובעים המיוצגים לפנות אל "מאיר", בטלפון: *5789, או בכתובת הדוא"ל: moked@mct.co.il. החזרת התצהיר החתום אל "מאיר" תבצע באמצעות כתובת הדוא"ל של "מאיר" שפורטה לעיל. אם תידחה דרישה להחזר כספי, תימסר תשובה מנומקת על אודות הדחייה.

יובהר, כי התשלומים נשוא הסכם הפשרה יבוצעו על ידי וולוו, אשר תוכל לבצעם ישירות או, אם היא תבחר בכך, באמצעות "מאיר", אך מובהר כי בשום מקרה לא תחול על "מאיר" כל חובת תשלום עצמאית על-פי הסכם פשרה זה.

סילוק, ויתור ומעשה בית דין - בכפוף לפסק הדין ולביצוע הסדר הפשרה, כל התובעים המיוצגים ו/או אחרים מטעמם (לרבות קונים עתידיים של רכבי ההסדר) מוותרים באופן מלא, סופי ומוחלט, כלפי וולוו ו"מאיר" ואחרים מטעמם, על כל טענה ו/או דרישה ו/או זכות ו/או עילה הנובעת מטענות לפגמים במוצר המוחלף המותקן באיזה מבין רכבי ההסדר ו/או כרוכה ו/או שעניינה בפגמים כאמור - בין שידועים להם ובין שאינם ידועים להם במועד שבו הוגשה בקשת האישור ובמועד פסק הדין.

הסדר הפשרה, בכפוף לפסק הדין, מהווה מעשה בית דין כלפי התובעים המיוצגים בקשר עם כל עילות התביעה והסעדים המפורטים בבקשת האישור ו/או הנובעים מהטענה לפגמים ולנוק כביכול ברכבי ההסדר.

הגשת התנגדויות ופרישה מן הקבוצה - כל אדם הנמנה עם הקבוצה ו/או גוף כהגדרתו בסעיף 18(ד) לחוק תובענות ייצוגיות, רשאי להגיש לבית המשפט התנגדות מנומקת להסדר הפשרה עד חלוף 45 ימים ממועד פרסום הודעה זו (להלן: "התנגדות"). כמו כן, עד למועד זה, רשאי כל אדם הנמנה עם הקבוצה להודיע, בהתאם לאמור בסעיפים 11 ו/או 18(ו) לחוק תובענות ייצוגיות, כי הוא אינו מעוניין שהסכם הפשרה יחול עליו ולבקש לפיכך לפרוש מן הקבוצה (להלן: "בקשת פרישה"). בקשת הפרישה תשלח בכתב למזכירות בית המשפט, עם העתק לב"כ הצדדים.

האמור לעיל מהווה תמצית בלבד של עיקרי הסכם הפשרה. הנוסח המלא של הסכם הפשרה הוא המחייב. בכל מקרה של סתירה בין הוראות הסכם הפשרה לבין האמור בהודעה זו, יקבעו הוראות הסכם הפשרה.

עיון בהסכם הפשרה – ניתן לעיין בהסכם הפשרה באתר האינטרנט של באי כוח המבקש בכתובת <https://www.volvocars.com/il>; באתר האינטרנט של וולוו בכתובת <https://www.volvocars.com/il>; באמצעות דואר אלקטרוני של באי כוח המבקש בכתובת ron@Solron.co.il וכן בתיאום מראש אצל באי כוח התובע המייצג, עוה"ד דוד מזרחי ו/או רוני סולן שכתובתם הינה: רחוב מוריה 117, חיפה; טלפון: 04-8113711; פקס: 04-8103710.

נספח ג

נוסח הודעה שנייה לציבור

עמ' 27

הודעה בדבר אישור הסכם פשרה
לפי חוק תובענות ייצוגיות, התשס"ו-2006 (להלן: "חוק תובענות ייצוגיות")
בענין קירזון ירון מנשה נגד מאיר חברה למכונות ומשאיות בע"מ ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag

ניתנת בזאת הודעה בהתאם לסעיף 25(א)4 לחוק תובענות ייצוגיות, כי ביום ____ אישר בית המשפט המחוזי מרכז ונתן תוקף של פסק דין להסכם הפשרה (להלן: "הסכם הפשרה" ו-"פסק הדין"), אשר נחתם בעניין התובענה והבקשה לאישורה כייצוגית שהוגשה על ידי התובע המייצג, ירון מנשה קירזון (להלן: "המבקש") נגד "מאיר" חברה למכונות ומשאיות בע"מ (להלן: "מאיר") ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag (להלן: "וולוו") (להלן יחד ולחוד: "המשיבות") במסגרת ת"צ 35508-08-20 (להלן: "התובענה" או "בקשת האישור");

במסגרת התובענה נטען כי ברכבים מסוימים מתוצרת וולוו קיים פגם בטיחותי סדרתי במנגנון נעילת הדלתות המותקן בהם (מסוג C1A) (להלן: "מנגנון נעילת הדלת"), הגורם לכך שדלתות הרכב אינן נסגרות ו/או ננעלות כראוי ו/או בכלל, והן עלולות להיפתח באופן פתאומי בעת הנסיעה; הנתבעות כפרו בטענות אלה; לאחר מו"מ ממושך, הגיעו הצדדים להסכמות בדבר פשרה כדלקמן, כל זאת, מבלי שמי מן הצדדים מודה בטענות משנהו.

עיקרי הסכם הפשרה

חבטי הקבוצה - כל מי שרכש/שכר/חכר/השתמש/נסע/החזיק בישראל, כלי רכב מתוצרת וולוו, מרכבי ההסדר (וולוו S60/V60 מדגם 2011-2017), בו מותקן מנגנון נעילת דלתות C1A מתוצרת Kiekert AG ("קיקרט"), מאז תחילת שיווקו ו/או מכירתו של כלי הרכב בישראל ועד למתן פסק הדין, לרבות כלי רכב אשר יובאו לישראל על-ידי "מאיר" ועל-ידי יבואנים מקבילים אחרים או שיובאו ביבוא אישי או רכב שנרכש בשוק יד שנייה בישראל בהתאם לתנאים הנמצאים בידי משרד התחבורה;

תמצית הסכם הפשרה - בתוך 30 ימים מהמועד הקובע וולוו תמסור ל"מאיר" הודעה ביחס לרכבי ההסדר (כהגדרתם בהסכם הפשרה) בהתאם לסעיף 50 לחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב, תשע"ו-2016 (להלן: "חוק רישוי שירותים") (להלן: "הריקול"), במסגרתו תיעשה במרכזי השירות המורשים של "מאיר" החלפה ברכבי ההסדר של המוצר המוחלף במוצר המחליף שתספק וולוו ל"מאיר", וזאת ללא דרישת תשלום מבעל הרכב וללא צורך בהוכחת תקלה;

הריקול יתבצע בהתאם להוראות חוק רישוי שירותים ויחולו עליו כל הוראות הדין וההסדרים החלים על תקלת בטיחות סדרתית ברכב מיובא. כחלק מכך, וולוו תספק ל"מאיר" את כל הנדרש ממנה על פי דין לצורך ביצוע הריקול ו"מאיר" תפעל ליידע את משרד התחבורה ובאמצעותו את הבעלים של רכבי ההסדר אודות הריקול, הכול בהתאם להוראות החלות על ביצוע ריקול על-פי דין ולהסדרים המקובלים במקרים אלה.

במסגרת מכתב הזימון לריקול שיופץ על-ידי משרד התחבורה לכל אחד מהבעלים של רכבי ההסדר, יפורט כי חבר קבוצה, שברכב ההסדר שלו הוחלף המוצר המוחלף (כהגדרתו בהסכם הפשרה), עובר לאישור הסכם הפשרה, יהיה זכאי להחזר כספי בגובה עלות החלפה כאמור ששילם, וזאת בכפוף לתנאים הבאים (להלן: "ההחזר הכספי"): (1) הצגת קבלה על תשלום בגין החלפה שבוצעה לפני אישור הסכם הפשרה באחד ממרכזי השירות המורשים של "מאיר" (2) זכאות זו להחזר כספי תהיה בתוקף למשך 6 חודשים מהיום בו "מאיר" שלחה הודעה בהתאם לסעיף 50(ב) (3) לחוק רישוי שירותים (להלן: "תקופת ההחזר").

ההחזר הכספי יבוצע באמצעות העברה בנקאית אל פרטי חשבון הבנק שמסר התובע המיוצג בתצהיר (נספח "ו" להסכם הפשרה), וזאת בתוך 45 ימים מהמועד בו מסר את התצהיר, וככל שמסר אותו בתקופת ההחזר. לצורך קבלת נוסח התצהיר, יוכלו התובעים המיוצגים לפנות אל "מאיר", בטלפון: *5789, או בכתובת הדוא"ל: moked@mct.co.il. החזרת התצהיר החתום אל "מאיר" תבצע באמצעות כתובת הדוא"ל של "מאיר" שפורטה לעיל. אם תידחה דרישה להחזר כספי, תימסר תשובה מנומקת על אודות הדחייה.

יובהר, כי התשלומים נשוא הסכם הפשרה יבוצעו על ידי וולוו, אשר תוכל לבצעם ישירות או, אם היא תבחר בכך, באמצעות "מאיר", אך מובהר כי בשום מקרה לא תחול על "מאיר" כל חובת תשלום עצמאית על-פי הסכם פשרה זה.

סילוק, ויתור ומעשה בית דין - בכפוף לביצוע הסדר הפשרה, כל התובעים המיוצגים ו/או אחרים מטעמם (לרבות קונים עתידיים של רכבי ההסדר) מוותרים באופן מלא, סופי ומוחלט, כלפי וולוו ו"מאיר" ואחרים מטעמם, על כל טענה ו/או דרישה ו/או זכות ו/או עילה הנובעת מטענות לפגמים במוצר המוחלף המותקן באיזה מבין רכבי ההסדר ו/או כרוכה ו/או שעניינה בפגמים כאמור - בין שידועים להם ובין שאינם ידועים להם במועד שבו הוגשה בקשת האישור ובמועד פסק הדין.

הסדר הפשרה מהווה מעשה בית דין כלפי התובעים המיוצגים בקשר עם כל עילות התביעה והסעדים המפורטים בבקשת האישור ו/או הנובעים מהטענה לפגמים ולנזק כביכול ברכבי ההסדר.

האמור לעיל מהווה תמצית בלבד של עיקרי הסכם הפשרה. הנוסח המלא של הסכם הפשרה הוא המחייב. בכל מקרה של סתירה בין הוראות הסכם הפשרה לבין האמור בהודעה זו, יקבעו הוראות הסכם הפשרה.

נספח ד

תצהירים מטעם באי כוח הצדדים

עמ' 29

תצהיר

אני הח"מ, דרור קדם, עו"ד, נושא ת.ז. מס' 024212680, לאחר שהוזהרתי כי עליי להצהיר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת כדלהלן:

1. אני משמש כב"כ "מאיר" חברה למכוניות ומשאיות בע"מ (להלן: "מאיר") בבקשה לאישור תובענה ייצוגית שהוגשה בת"צ 35508-08-20. אני עושה תצהירי זה בהתאם לסעיף 18(ב) לחוק תובענות ייצוגיות, התשס"ו-2006, במסגרת בקשה לאישור הסדר פשרה בתיק הנ"ל.
2. לפי מיטב ידיעתי, כלל ההסכמות בין המבקש לבין "מאיר" מפורטות בהסדר הפשרה. מלבד ההמלצות הכלולות בהסדר הפשרה בדבר תשלום גמול ושכר-טרחה, לא ידוע לי על כל תשלום או טובת הנאה אחרת שניתנו ו/או הובטחו למבקש או לבא-כוחו, במישרין או בעקיפין, בקשר עם הסדר הפשרה.
3. הנני מצהיר כי זהו שמי, זו חתימתי, ותוכן תצהירי אמת.



 דרור קדם, עו"ד -

אני מאשר כי ביום 4.4.2023 הופיע בפניי עו"ד דרור קדם, המוכר לי באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו כי עליו להצהיר את האמת וכי אם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר את נכונות ההצהרה הנ"ל וחתם עליה בפניי.

~~רוני דלח, עו"ד
 רח' אבא הלל 16, ר"ג
 רשיון מס' 48751~~

עורך דין

4/4/23

תאריך

תצהיר מטעם ב"כ המשיבה 2

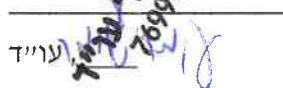
אני הח"מ, אורית מלכא, עו"ד, נושאת ת.ז. מס' 032460008, לאחר שהזהרתי כי עלי להצהיר את האמת וכי אהיה צפויה לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהירה בזאת בכתב, כדלהלן:

1. אני משמשת כב"כ של Volvo Personvagnar Aktiebolag (להלן: "וולוו") בעניין התביעה והבקשה לאישור התביעה כייצוגית ת"צ 35508-08-20 שהוגשה על-ידי מר ירון מנשה קירזון (להלן: "הבקשה לאישור" ו-"המבקש", בהתאמה) כנגד וולוו ו- מאיר חברה למכונות ומשאיות בע"מ.
2. אני עושה תצהירי זה, בהתאם לסעיף 18(ב) לחוק תובענות ייצוגיות, תשס"ו-2006, כתצהיר המוגש בגדרי בקשה לאישור הסכם הפשרה בין הצדדים לבקשה לאישור (להלן: "הסכם הפשרה").
3. כלל ההסכמות אליהן הגיעו הצדדים לבקשה לאישור מפורטות בהסכם הפשרה. קראתי את הסכם הפשרה בטרם חתימתי על תצהיר זה, והוא מהווה חלק בלתי נפרד מתצהירי.
4. למיטב ידיעתי, מלבד ההמלצות הכלולות בהסכם הפשרה לעניין תשלום גמול למבקש ושכר טרחה לבאי כוחו כמפורט בהסכם הפשרה, לא ניתנו או הובטחו מטעם וולוו למבקש או לבא-כוחו כל תשלום או טובת הנאה כלשהי, במישרין או בעקיפין, בקשר עם הסכם הפשרה.
5. כלל ההסכמות אליהן הגיעו הצדדים מפורטות בהסכם הפשרה ובנספחיו ולא קיבלתי בקשר להסכם הפשרה כל תשלום (למעט שכר טרחה) או טובות הנאה, במישרין או בעקיפין, שאינם מצוינים בהסכם הפשרה.
6. הנני מצהירה כי זהו שמי זוהי חתימתי וכי תוכן תצהירי אמת.


אורית מלכא, עו"ד

אישור

אני הח"מ, עומר שומר עו"ד (מ.ר. 76990), מאשר כי ביום 3.4.2023, הופיעה במשרדי, בדרך מנחם בגין 146 בתל-אביב, הגב' אורית מלכא, עו"ד, המוכרת לי אישית, ולאחר שהזהרתי כי עליה להצהיר אמת אם לא תעשה כן תהיה צפויה לעונשים הקבועים בחוק, אישרה בפני אמיתות הצהרתה דלעיל וחתימה עליה בפני.


עומר שומר עו"ד

תצהיר מטעם ב"כ המבקש

אני הח"מ, דוד מזרחי, עו"ד, נושא ת.ז. מס' 025708249, לאחר שהוזהרתי כי עלי להצהיר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת בכתב, כדלהלן:

1. אני משמש כבא כוח של מר מנשה ירון קירזון שהגיש תביעה ובקשה לאישור התביעה כייצוגית ת"צ 35508-08-20 כנגד מאיר חברה למכוניות ומשאיות בע"מ ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag (להלן: "המבקש", "הבקשה לאישור" ו-"מאיר" ו-"וולוו", בהתאמה).
2. אני עושה תצהירי זה, בהתאם לסעיף 18(ב) לחוק תובענות ייצוגיות, תשס"ו-2006, כתצהיר המוגש בגדרי בקשה לאישור הסכם הפשרה בין הצדדים לבקשה לאישור (להלן: "הסכם הפשרה").
3. כלל ההסכמות אליהן הגיעו הצדדים לבקשה לאישור מפורטות בהסכם הפשרה ובנספחיו. קראתי את הסכם הפשרה בטרם חתימתי על תצהיר זה, והוא מהווה חלק בלתי נפרד מתצהירי.
4. לא קיבלתי בקשר להסכם הפשרה כל תשלום (למעט שכר טרחה) או טובות הנאה, במישרין או בעקיפין, שאינם מצוינים בהסכם הפשרה.
5. הנני מצהיר כי זהו שמי זוהי חתימתי וכי תוכן תצהירי אמת.


דוד מזרחי, עו"ד

אישור

אני הח"מ, רון סולן עו"ד (מ.ר. 74691), מאשר כי ביום 03.04.23 הופיע במשרדו, ברחוב מוריה 117 חיפה, מר דוד מזרחי, עו"ד, שהזדהה בפני באמצעות ת.ז. 025708249, ולאחר שהוזהרתי כי עליו להצהיר אמת ואם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר בפני אמיתות הצהרתו דלעיל וחתם עליה בפני.



תצהיר מטעם ב"כ המבקש

אני הח"מ, רון סולן, עו"ד, נושא ת.ז. מס' 204408082, לאחר שהוזהרתי כי עלי להצהיר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת בכתב, כדלהלן:

1. אני משמש כבא כוח של מר מנשה ירון קירזון שהגיש תביעה ובקשה לאישור התביעה כייצוגית ת"צ 35508-08-20 כנגד מאיר חברה למכוניות ומשאיות בע"מ ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag (להלן: "המבקש", "הבקשה לאישור" ו-"מאיר" ו-"וולוו", בהתאמה).
2. אני עושה תצהירי זה, בהתאם לסעיף 18(ב) לחוק תובענות ייצוגיות, תשס"ו-2006, כתצהיר המוגש בגדרי בקשה לאישור הסכם הפשרה בין הצדדים לבקשה לאישור (להלן: "הסכם הפשרה").
3. כלל ההסכמות אליהן הגיעו הצדדים לבקשה לאישור מפורטות בהסכם הפשרה ובנספחיו. קראתי את הסכם הפשרה בטרם חתימתי על תצהיר זה, והוא מהווה חלק בלתי נפרד מתצהירי.
4. לא קיבלתי בקשר להסכם הפשרה כל תשלום (למעט שכר טרחה) או טובות הנאה, במישרין או בעקיפין, שאינם מצוינים בהסכם הפשרה.
5. הנני מצהיר כי זהו שמי זוהי חתימתי וכי תוכן תצהירי אמת.



אישור

אני הח"מ, דוד מזרחי, עו"ד. מ.ר. 54272, מאשר כי ביום 03.04.23 הופיע במשרדי, ברחוב מוריה 117 חיפה, מר רון סולן, עו"ד, שהזדהה בפני באמצעות ת.ז. 204408082, ולאחר שהוזהרתי כי עליו להצהיר אמת ואם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר בפני אמיתות הצהרתו דלעיל וחתם עליה בפני.

דוד מזרחי, עו"ד
רשיון מס' 54272
דוד מזרחי, עו"ד

נספח ה

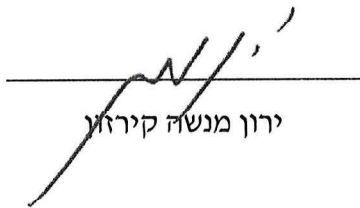
תצהירים מטעם בעלי הדין

עמ' 34

תצהיר מטעם המבקש

אני הח"מ, קירזון ירון מנשה, נושא ת.ז. מס' 031784283, לאחר שהוזהרתי כי עלי להצהיר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת בכתב, כדלהלן:

1. אני המבקש בתביעה ובקשה לאישור התביעה כייצוגית ת"צ 35508-08-20 כנגד מאיר חברה למכונות ומשאיות בע"מ ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag (להלן: "המבקש", "הבקשה לאישור" ו-"מאיר" ו-"וולוו", בהתאמה).
2. אני עושה תצהירי זה, בהתאם לסעיף 18(ב) לחוק תובענות ייצוגיות, תשס"ו-2006, כתצהיר המוגש בגדרי בקשה לאישור הסכם הפשרה בין הצדדים לבקשה לאישור (להלן: "הסכם הפשרה").
3. כלל ההסכמות אליהן הגיעו הצדדים לבקשה לאישור מפורטות בהסכם הפשרה ובנספחיו. קראתי את הסכם הפשרה בטרם חתימתי על תצהיר זה, והוא מהווה חלק בלתי נפרד מתצהירי.
4. לא קיבלתי בקשר להסכם הפשרה כל תשלום (למעט גמול) או טובות הנאה, במישרין או בעקיפין, שאינם מצוינים בהסכם הפשרה.
5. הנני מצהיר כי זהו שמי זוהי חתימתי וכי תוכן תצהירי אמת.


ירון מנשה קירזון

אישור

אני הח"מ, דוד מזרחי עו"ד (מ.ר. 54272), מאשר כי ביום 21.23, הופיע בפני, מר ירון מנשה קירזון, שהזדהה בפני באמצעות ת.ז. 031784283, ולאחר שהוזהרתי כי עליה להצהיר אמת ואם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר בפני אמיתות הצהרתו דלעיל וחתם עליה בפני.


מזרחי דוד עו"ד
רשיון מס' 54272
דוד מזרחי, עו"ד

Affidavit

I the undersigned, _____, ID NO. _____, after I was warned that I had to state the truth and that I would be subject to the penalties prescribed under the law if I failed to do so, hereby declare in writing as follows:

1. I serve as _____ at Volvo Personvagnar Aktiebolag (hereinafter: "**Volvo**"), and I make this my affidavit for Volvo in support of the motion to approve a settlement agreement in Class Action 35508-08-20 which was submitted by Menashe Yaron Kirzon (hereinafter: the "**Motion to Certify**" and the "**Petitioner**", respectively) against Volvo and Mayer's Cars and Trucks Company Ltd. (hereinafter: "**Mayer**", and together with Volvo: the "**Respondents**").
2. Everything stated in this affidavit is known to me from my personal knowledge or from information and documents provided to me by other position holders at Volvo.
3. The terms in this affidavit have the meanings given to them in the parties' settlement agreement.
4. The settlement agreement was done without any party admitting to the other party's arguments.
5. Volvo declares that that the number of settlement vehicles, as this is defined in the settlement agreement, is 2,770 vehicles (it is noted that Volvo does not know if some of these vehicles are no longer registered).
6. The settlement agreement which is attached to the motion which this affidavit supports, encompasses all of the understandings which the parties reached, and excluding the recommendations included therein on the payment of an award and attorney fees, the Petitioner and his lawyer did not receive any benefit from Volvo, and Volvo made no promise to them that they would receive any benefit.
7. I declare that this is my name, this is my signature and the contents of this my affidavit are true.

[names and date]

תצהיר

אני הח"מ, גל מדינה, הנושא ת.ז. מס' 025483777, לאחר שהוזהרתי כי עליי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר באת כדלקמן:

1. אני מכחן כמנהל אגף השירות בחטיבת המכוניות של "מאיר" חברה למכוניות ומשאיות בע"מ (להלן: "מאיר") ועורך תצהירי לתמיכה בבקשה לאישור הסדר פשרה שנערך במסגרת בקשה לאישור תובענה בת"צ 35508-08-20 קירזון נ' "מאיר" ו-Volvo Personvagnar Aktiebolag.
2. לפי מיטב ידיעתי, כלל ההסכמות בין המבקש לבין "מאיר" מפורטות בהסדר הפשרה. מלבד ההמלצות הכלולות בהסדר הפשרה בדבר תשלום גמול ושכר-טרחה, לא ידוע לי על כל תשלום או טובת הנאה אחרת שניתנו ו/או הובטחו למבקש או לבא-כוחו, במישרין או בעקיפין, בקשר עם הסדר הפשרה.
3. אני מצהיר כי זהו שמי, זו חתימתי ותוכן תצהירי אמת.


גל מדינה

אני מאשר כי ביום הופיע בפניי מר גל מדינה, המוכר לי באופן אישי, ואחרי שהוזהרתי כי עליו להצהיר את האמת וכי אם לא יעשה כן יהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר את נכונות ההצהרה הנ"ל וחתם עליה בפניי.

שפיגל שלומי-עורך דין
מ.ר. 10101
עורך דין

4/4/23
תאריך

נספח ו

תצהיר בקשת החזר כספי

עמ' 38

בקשה לקבלת החזר כספי

אנא מלא/י את הפרטים שלהלן בתצהיר, ולאחר מכן הגש/י אותו "מאיר" חברה למכוניות ומשאיות בע"מ, באמצעות כתובת הדוא"ל: moked@mct.co.il, בצירוף כל המסמכים המפורטים להלן, לשם בקשה לקבלת החזר כספי בהתאם להוראות הסדר הפשרה.

ככל שנשמרה אצלך קבלה או חשבונית מאחד ממרכזי השירות של "מאיר" המעידים על תשלום עבור החלפת מנגנון נעילת דלת מסוג C1A מתוצרת קיקרט המצוי באחת או יותר מארבע דלתות צד ברכבי ההסדר, נא צרף/י אותה לתצהירך. יובהר, כי ככל שלא תצורף קבלה או חשבונית מאת מרכז שירות, לא תהיה/י זכאי/ת להחזר הכספי.

תצהיר

שם פרטי	שם משפחה	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
עיר מגורים	רחוב	מיקוד
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
טלפון	כתובת דוא"ל	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
מס' רישוי של הרכב		
<input type="text"/>		

1. מצורפים לתצהירי זה:

1.1. קבלה המעידה על התשלום על-ידי עבור החלפת מנגנון נעילת דלת מסוג C1A מתוצרת קיקרט (להלן: "**מנגנון נעילת הדלת**") ברכב שמספר הרישוי שלו צוין לעיל, והכוללת את פרטי הרכב (מספר שלדה או מספר רישוי), שם מרכז השירות שהחליף את מנגנון נעילת הדלת, ותאריך החלפת מנגנון נעילת הדלת.

1.2. שיק מבוטל ובו פרטי חשבון הבנק אליו יש לבצע את ההחזר הכספי, ככל שזה יאושר.

1.3. צילום תעודה מזהה שלי (תעודת זהות בתוקף, דרכון בתוקף או רישיון נהיגה בתוקף).

2. אני מצהיר/ה בזאת, כי:

א. ברכב שמספר הרישוי שלו צוין לעיל (להלן: "**הרכב**") הוחלף מנגנון נעילת הדלת.

ב. במועד בו הוחלף מנגנון נעילת הדלת ברכב אני (או מי מקרובי בדרגה ראשונה) הייתי הבעלים הרשום שלו.

ג. אני נשאתי בהוצאות החלפת מנגנון נעילת הדלת בעצמי.

ד. החלפת מנגנון נעילת הדלת נעשתה בגין תקלה ולא בגין תאונה.

ה. לא קיבלתי פיצוי ו/או שיפוי מצד שלישי כלשהו (לרבות חברת ביטוח) עבור החלפת מנגנון נעילת הדלת.

ו. החלפת מנגנון נעילת הדלת נערכה במרכז שירות מורשה מטעם "מאיר".

3. אני מצהיר/ה בזאת, כי כל העובדות המצוינות בתצהירי זה הינן אמת, הן ידועות לי מידיעה אישית, וכי הוזהרתי שאהיה כפוף/ה לעונשים הקבועים בחוק, ככל שמסרתי בתצהיר זה עובדה שאינה אמת.

זהו שמי זו חתימתי, ותוכן תצהירי אמת.

שם מלא: _____

חתימה: _____

תאריך: _____

אני הח"מ, _____, עו"ד, מספר רישיון _____, מאשר בזה כי ביום _____, הופיעה בפניי במשרדי ברחוב _____, מר/גב' _____, שזיהה/זיהתה עצמו/ה בפני לפי ת.ז. _____, ולאחר שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר את האמת, וכי יהיה/תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה/תעשה כן, אישר/ה את נכונות ההצהרה הנ"ל וחתם/ה עליה בפני.

_____ חתימה וחותמת

_____ תאריך